

4.2. Аннотации рабочих программ учебных дисциплин

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «История и философия науки»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «История и философия науки» является базовой частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой философии.

Основывается на базе дисциплин: «Естественнонаучная картина мира», «История», «Философия», «Социология».

Является основой для последующего обучения по ООП магистратуры.

Цель: освоить проблемные области философии науки, фактическое и мировоззренческое содержание этапов генезиса научного познания, с дальнейшим использованием полученных знаний и навыков в теоретической и практической профессиональной деятельности магистра-филолога.

Задачи: определить предметную, структурную, междисциплинарную, функциональную кон-фигурацию образовательного курса «Истории и философии науки», усвоить его понятийно-категориальный аппарат; интерпретируя науку как систему знаний, исследовать проблемное пространство эпистемологии (теории познания) с выходом на онтологические вопросы современной философии и науки; в историко-философском ракурсе рассмотреть эволюцию науки, сформулировав и решив проблемы роста научного знания; исследовать архитектонику науки, теоретические и практические составляющие ее логико-методологического арсенала; раскрыть ключевые темы социально-культурного измерения науки.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: дисциплинарную матрицу курса, его место в системах научных и философских знаний, а также семантику ключевых научно-философских понятий, терминов, категорий; дефиниции и классификации концептов «знание» и «наука», маркеры естественнонаучной картины мира, содержание фундаментальных учений, теорий, гипотез и дискуссионных сегментов философии науки; интенционал темы «особенности возникновения, закономерности развития, динамика и направления самоопределения науки»; предметное и проблемное содержание конвенционально фиксированных периодов исторического развития науки; метафизические и онтологические основания науки, ее эпистемологические координаты и маркеры, структуру научного знания и формы научного познания; логико-методологические аспекты научного знания и познания в дескриптивной и нормативной программах; основания этики и социологии науки, тематическое пространство рубрик «наука и культура», «наука и образование»;

уметь: анализировать базовые положения философских и научных парадигм, находить предметные и проблемные поля в различных теориях философии науки; обнаруживать взаимосвязь и взаимодействие философской и научной мысли; находить актуальные тематические рубрики в истории науки, эвристические проблемы на территории онтологии, эпистемологии, логики, методологии, этики и социологии науки; критически интерпретировать содержание философских и научных понятий и категорий,

формулировать дефиниции и конструировать классификации; использовать теоретические логико-методологические программы на практике – для интерпретации сциентистских объяснительных схем, номологического и фактуального базиса, проведения научных исследований, подготовки и написании магистерской квалификационной работы; применять научную методологию для формулировки и решения мировоззренческих и образовательных задач, экстраполировать знания по социологии, этике, деонтологии науки в практическую область.

владеть: устойчивой и когерентной системой знаний в области истории науки в формате ее философского постижения; алгоритмами критического анализа научных парадигм, учений и теорий, способами осмысления и критики философских и сциентистских когнитивных массивов; навыками концептуализации, конструирования онтологических допущений, методологической рефлексии, совершенствования познавательного потенциала в матрице деятельности творческого субъекта познания; аналитикой структурных элементов научного знания, уровней и форм научного познания; сциентистскими этическими и коммуникационными нормами и алгоритмами; логико-методологическими программами научного исследования, инструментарием, необходимым для постановки научной проблемы, формулировки научной гипотезы, построения научной теории.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-6), *общепрофессиональных* (ОПК-8, ОПК-10, ОПК-19), *профессиональных компетенций* (ПК-1) выпускника.

Содержание дисциплины: История и философия науки: введение в дисциплину. Наука в эпистемологическом ракурсе. Онтологические проблемы современной философии и науки. Генезис науки в историко-философском контексте. Проблема роста научного знания. Методология научного познания. Структура научного знания: логический анализ. Формы научного познания: логико-методологический аспект. Наука как социальный институт. Наука и образование. Наука и культура.

Формы контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Рабочей программой учебной дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Рабочей программой учебной дисциплины предусмотрены лекционные (8 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (100 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины «Педагогика высшей школы»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Педагогика высшей школы» является базовой частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой педагогики.

Основывается на базе дисциплин: «История и философия науки», «Психология», «Педагогика».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Методология и методы научных исследований», «Методика обучения в высшей школе», «Ассистентская (педагогическая) практика».

Цели и задачи дисциплины:

Цель – подготовка к будущей педагогической деятельности, формирование педагогического мастерства будущего преподавателя высшей школы, развитие психолого-педагогических способностей и интеллектуальных возможностей студентов. После изучения дисциплины выпускник магистратуры должен быть готов к самостоятельной работе с педагогической литературой; к критической оценке проводимых занятий; анализу методов и выбору эффективных методов, средств обучения; реализации образовательных программ и учебных планов в соответствии с государственными стандартами высшего образования; разработке и проведению всех видов занятий, контрольных мероприятий в высшем учебном заведении; воспитанию и интеллектуальному развитию личности студентов.

Задача: помочь овладеть психолого-педагогическими аспектами деятельности в высшей школе, сформировать, используя теоретические знания и практические навыки, личность будущего педагога, обеспечить его психолого-педагогическими умениями и навыками, которые будут сопровождать будущую педагогическую деятельность.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: основные принципы образования; систему образования; основные цели и идеи Болонского процесса; права и обязанности участников образовательного процесса; структуру государственных стандартов высшего образования; содержание образовательно-профессиональной программы своей специальности; основные требования образовательно-квалификационной характеристики своей специальности; требования к составу и содержанию учебно-методической документации по специальности и дисциплине; сущность новых информационных технологий обучения в высшей школе; принципы организации педагогических экспериментов и анализ их результатов;

уметь: организовывать и анализировать свою педагогическую деятельность; планировать учебные занятия в соответствии с учебным планом и программой дисциплины; обеспечивать последовательность изложения материала и междисциплинарные связи; разрабатывать и проводить занятия разных видов; анализировать учебную, учебно-методическую литературу и использовать ее в педагогической практике; организовывать учебную деятельность студентов и оценивать ее результаты; применять основные методы объективной диагностики знаний студентов по дисциплине, вносить коррективы в процесс обучения с учетом результатов диагностики; анализировать, обобщать и использовать новейшие достижения психолого-педагогической науки, систематически повышать свою педагогическую квалификацию; критически и дифференцированно подходить к использованию традиционных и инновационных форм работы в высшем учебном заведении;

владеть: многообразием (традиционных и инновационных) форм, методов, приемов обучения и воспитания в высшей школе; навыками самовоспитательной деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-4, ОПК-6, ОПК-8, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-15, ОПК-17, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-23, ОПК-26, ОПК-27), *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-11, ПК-13, ПК-14, ПК-16, ПК-17) и *специальных компетенций* (СК-3, СК-4, СК-6, СК-7, СК-9) выпускника.

Содержание дисциплины: Предмет, цели и задачи педагогики высшей школы. Педагогика ВШ как наука. Логика и методика педагогического исследования. Студент и преподаватель ВУЗа. Педагогическое мастерство преподавателя ВУЗа. Сущность и

принципы процесса обучения в высшей школе. Содержание образования в высшей школе. Методы и средства обучения в высшем учебном заведении. Формы организации обучения в высшей школе. Современные технологии обучения в высшем учебном заведении. Контроль за учебно-познавательной деятельностью студентов. Сущность и принципы процесса воспитания. Основные направления воспитания студенческой молодежи. Методы и формы воспитания в ВУЗе. Куратор академической группы. Система высшего образования в ДНР. Научные основы управления высшим учебным заведением. Методическая работа в высшем учебном заведении.

Виды контроля по дисциплине: творческие задания, модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Рабочей программой учебной дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Рабочей программой учебной дисциплины предусмотрены лекционные (8 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (100 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Методология и методы научных исследований»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Методология и методы научных исследований»** является базовой частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрами английской филологии, зарубежной литературы.

Данная дисциплина направлена на формирование компетентного специалиста-филолога, ориентированного на самостоятельную научно-исследовательскую работу в области филологии. Освоение курса предполагает наличие у магистранта базовых навыков проведения научного исследования, полученных в процессе подготовки рефератов, курсовых работ, квалификационных бакалаврских работ при обучении по программе бакалавриата, а также знаний о методах научного исследования, полученных в рамках профильных курсов. Данная дисциплина призвана систематизировать и углубить эти знания и навыки и подготовить обучающихся к написанию магистерской диссертации.

Основывается на базе дисциплин: «Философия», «Естественнонаучная картина мира», «Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение», «Общее языкознание», «Сопоставительные исследования разнотипных языков», «Язык и общество», «Теоретическая грамматика основного иностранного языка», «Лексикология основного иностранного языка», «Стилистика основного иностранного языка», «История основного иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины: дисциплина «Методология и методы научных исследований» нацелена на формирование у обучающихся методологической и научной культуры, системы знаний, умений и навыков в области организации и проведения научных исследований, на развитие целостного методологического подхода к исследованию различных явлений языка. Изучение этой дисциплины способствует формированию фундаментальной подготовки по избранным направлениям языкознания, что позволяет осуществлять на должном уровне самостоятельное научное исследование в рамках магистерской диссертации. В ходе освоения материала по дисциплине студенты

учатся решать разноплановые профессиональные задачи и готовятся к защите магистерской диссертации.

Задачи: привитие обучающимся знаний основ методологии, методов и понятий научного исследования; систематизация ранее полученных теоретических сведений в рамках основных лингвистических школ и направлений; формирование у магистрантов системных теоретических представлений о современной методике научных исследований в отечественном и зарубежном языкознании; обеспечение методологической основы и теоретической базы для усвоения и критического анализа современного состояния научного знания в области, исследуемой в рамках подготовки магистерской диссертации; формирование практических навыков и умений применения научных методов, а также разработки методики проведения научного исследования; овладение магистрантами практических навыков по отбору, систематизации и анализу языковых фактов и формированию собственных оригинальных выводов на основе полученных данных; воспитание нравственных качеств, привитие этических норм в процессе осуществления научного исследования; формирование комплексного представления о потенциале учебно-исследовательской деятельности; овладение навыками представления результатов собственного научного исследования в рамках магистерской диссертации.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: теоретические основы организации научно-исследовательской деятельности; методы научных исследований, их историческую изменчивость в определённые исторические эпохи; основные постулаты современных информационных технологий для получения доступа к источникам информации, приемах хранения, поиска и обработки полученной информации; новейшие теории, методы и технологии в области филологии, особенности их применения в практической деятельности; основные положения и научные концепции в области методологии языкознания, принципы и методы филологического анализа;

уметь: анализировать тенденции современной науки, определять перспективные направления научных исследований; использовать экспериментальные и теоретические методы исследования в профессиональной деятельности; оценивать существующие приемы и методы с точки зрения их адекватности изучаемому объекту; определять объект, предмет, цель и задачи лингвистического исследования, подбирать методы исследования, адекватные его задачам; анализировать, обобщать и систематизировать научную литературу, делать аргументированные выводы; обосновывать актуальность исследования исходя из анализа научной литературы, анализировать языковые, речевые и литературные факты, корректно оформлять результаты исследования; выстраивать логику научного исследования с учётом существующей научной методологии; соотносить друг с другом подходы разных филологических школ, их метаязык и методику, разбираться в разных формальных способах представления результатов; разрабатывать собственные программы и методики решения филологических задач; критически анализировать и оценивать результаты теоретических и эмпирических научных исследований, проводить экспертизу, анализ, прогнозирование; применять на практике различные методы лингвистического анализа в зависимости от поставленных целей и задач;

владеть: базовыми принципами, методами научного исследования, библиографическим аппаратом; навыками грамотного использования современных методов научного исследования в области филологии; практическим опытом анализа языковых и речевых явлений, необходимым для написания научных работ по филологии; методами и методиками поиска, анализа и обработки научных данных; навыками работы с лингвистическими энциклопедиями, справочниками и словарями разных типов; массмедийными, мультимедийными, интернет-технологиями; навыками диахронного и

синхронного анализа языковых явлений с целью понимания механизмов функционирования и тенденций развития языка; навыками подготовки научных публикаций.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-10, ОК-11), *обще профессиональных* (ОПК-1, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-27), *профессиональных* (ПК-1, ПК-3, ПК-4) и *специальных компетенций* (СК-1, СК-2, СК-3, СК-4, СК-5, СК-6, СК-7) выпускника.

Содержание дисциплины:

Методология. Метод. Методика. Общие вопросы теории метода в лингвистике. Философские и общенаучные методы научного исследования. Философские методы: диалектический и метафизический. Способы научного исследования: анализ, синтез, индукция, дедукция, аналогия. Формализация, конкретизация, моделирование. Общенаучные методы исследования: научное описание, системный анализ.

Современные методы научного исследования в предметной сфере. Частные и специальные методы научного исследования. Основные направления в современной филологии. Специфика филологического исследования. Частные методы лингвистики.

Основы организации научно-исследовательской деятельности. Научное исследование. Этапы научно-исследовательской работы. Понятийный аппарат научного исследования. Классификация научных исследований. Этапы научного исследования и их содержание. Планирование научно-исследовательской работы исследования в области филологии. Требования, предъявляемые к научному исследованию. Выбор темы и обоснование актуальности исследования. Постановка целей и задач. Определение объекта и предмета исследования.

Способы осмысления и критической обработки информации. Сбор научной (теоретической) информации. Библиографический аппарат. Источники эмпирического материала. Критерии отбора материала. Структура научно-исследовательской работы. Принципы реферирования.

Методы и процедуры лингвистического анализа. Представление о методике исследования. Комплексная методика исследования. Выбор методики. Метод оппозиций. Дистрибутивный метод. Компонентный анализ. Статистические методы исследования. Функциональный метод в лингвистике. Сопоставительный метод в лингвистике. Экспериментальные методы в лингвистике.

Метаязык исследования. Графический метаязык. Терминология. Требования к термину. Буквенная символика. Схемы. Таблицы. Графики. Иллюстративный материал.

Общие требования к научно-исследовательским работам. Стил изложения. Этика научного исследования. Общие требования к содержанию и оформлению научных работ. Функциональный стил научного исследования. Синтаксис научного исследования.

Техники публичного выступления.

Правила оформления и презентации результатов научного исследования.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - **4** зачетных единиц, **144** часа. Программой дисциплины предусмотрены аудиторные (**54** ч.) занятия, лекции (**18** ч.), практические (**36** ч.) занятия и самостоятельная работа студента (**90** ч.);

очно-заочная форма обучения - **4** зачетных единицы, **144** часов. Программой дисциплины предусмотрены аудиторные (**14** ч.) занятия, лекции (**4** ч.), практические (**10** ч.) занятия и самостоятельная работа студента (**130** ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Современные проблемы науки и техники (образования)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Современные проблемы науки и техники (образования)» является вариативной частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой романской филологии и кафедрой зарубежной литературы.

Основывается на базе дисциплин: «История и философия науки», «История зарубежной литературы», «Естественнонаучная картина мира», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Сопоставительное и типологическое языкознание».

Цели дисциплины: на основе современных гуманитарных концепций в сфере филологии получение базовых знаний, представлений и умений, связанных с современной методологией и методическими принципами и подходами к филологическим исследованиям (в том числе и в избранных конкретных областях филологии). Формирование компетентного специалиста, обладающего необходимым комплексом лингвистических, литературоведческих и культурологических знаний, умений, навыков в области филологии.

Задачи дисциплины: обобщить и расширить теоретические знания о науке как отрасли культуры, как способе познания мира. О месте филологии, её связях с дисциплинами гуманитарного профиля – языкознанием, литературоведением, семиотикой, культурологией, текстологией, герменевтикой, теорией коммуникации; ознакомить с понятийно-категориальным аппаратом дисциплины; раскрыть закономерности исторического развития науки филологии, способствовать овладению методами и приемами филологического анализа.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

ориентироваться в круге основных проблем, связанных с современной наукой, ее методологией и подходами к филологическим исследованиям;

знать: типы и формы научного познания: эмпирическое и теоретическое знание, их структура и особенности; основные принципы научного познания: структура, уровни, модели; виды словесности развитого информационного общества; основные объекты современной науки: факты, проблемы, гипотезы, законы науки, научные принципы, научная теория, научные картины мира; основные факторы и механизмы взаимодействия современной филологии и других наук;

уметь: объяснять междисциплинарные связи филологии и других наук; анализировать, обобщать и использовать новейшие достижения комплекса научной мысли в филологических исследованиях;

владеть: современной терминологией; приемами вовлечения базовых знаний различных наук в филологические исследования.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных* (ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-27) и *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-11, ПК-14, ПК-16, ПК-17) выпускника.

Содержание дисциплины: Краткий очерк исторического развития гуманитарных знаний. Филология – учение о правилах и закономерностях создания, передачи, хранения, воспроизведения и функционирования словесных произведений. Филология и ее место в культурном прогрессе человечества, выраженном в способах, принципах и правилах создания текстов (речи, словесных произведений). Изучение ключевых понятий и терминов, роли и места содружества филологических дисциплин в системе современного гуманитарного знания. Взаимодействие с историей, семиотикой, герменевтикой, теорией коммуникации, антропологией, культурологией, социологией, педагогикой, психологией, когнитивными науками как основа современной филологии. Филология и философия на современном этапе их взаимодействия. Человек как субъект исследования в современной филологии и как ее объект. Современная филология и виды словесности развитого информационного общества – от семейно-бытовой речи до речи на электронных носителях. Филология (языкознание, литературоведение, фольклористика) и наука о человеке. Филологическая культура как основа университетской культуры. Объём понятия «современные гуманитарные знания». Филология (языкознание, литературоведение, фольклористика) и наука о духовной культуре человека. Филология и философия на современном этапе их взаимодействия (С.Л. Франк). С.С. Аверинцев о филологической науке. Рациональное и интуитивное, объективное и субъективное в гуманитарном знании. Г.-Г. Гадамер о природе гуманитарного знания. М.М. Бахтин о специфике гуманитарного мышления. Полифонические и монологические формы знания. Парадоксальность («инакомыслие») как непрменный атрибут гуманитарного мышления. «Нечёткая логика» как инструмент гуманитарного мышления. Иллюзия лёгкой доступности и легковесности гуманитарного знания и гуманитарная малограмотность. Соотношение и взаимосвязь на современном этапе гуманитарных, социальных, естественно-математических знаний (синергетический подход). В.И. Вернадский о конвергенции естественнонаучных и гуманитарных знаний. Основные методы исследования в филологии. Представления о научном и художественном концепте. Контекстуальные и интертекстуальные связи в художественном произведении. Ю.М. Лотман о будущем филологии.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (28 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (44 ч.);

очно-заочная форма обучения - 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (8 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (64 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Методика обучения в высшей школе»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Методика обучения в высшей школе» является вариативной частью общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01. Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин: психолого-педагогического и филологического циклов.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Второй иностранный язык: практикум по культуре речевого общения».

Цель дисциплины.

Цель – совершенствование педагогического мастерства преподавателей иностранных языков, ознакомление с современными теоретическими и практическими направлениями развития методики преподавания иностранных языков как науки, с предметом, задачами и содержанием дисциплины, ее основными разделами; овладение моделями, структурой и ситуациями иноязычной профессионально-ориентированной коммуникации; многообразием факторов, действующих в педагогической образовательной системе; основными параметрами образовательного процесса; механизмами эффективного овладения содержанием профильного иноязычного общения.

Задачи дисциплины: усвоение теоретических основ и практических навыков использования методов исследования для проведения профессиональной деятельности в области преподавания иностранных языков; формирование знаний, умений студента, необходимых и достаточных для организации деятельности преподавателя в государственных образовательных учреждениях.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

ориентироваться в документах в области языкового образования, в круге основных проблем, возникающих в развитии методики и современных тенденциях преподавания иностранных языков;

знать: современные тенденции в развитии методики и основные документы в области языкового образования; содержание и структуру системы обучения иностранным языкам (цели и задачи обучения, подходы к обучению языку, принципы, методы, средства, организационные формы обучения), особенности взаимодействия методики с базисными для нее науками (педагогикой, лингвистикой, психолингвистикой, культурологией); различные приемы формирования и развития иноязычных коммуникативных компетентностей; квалификационные требования, предъявляемые к учителю иностранного языка;

уметь: выполнять практические действия по организации процесса обучения иностранному языку в образовательных учреждениях различных типов, находить учебные материалы и осуществлять конструктивно-планирующую деятельность по организации учебного процесса, связанного с изучением иностранного языка, использовать современные технологии в обучении иностранным языкам; практически применять приемы и методы обучения иностранному языку; готовить учебные материалы и осуществлять конструктивно-планирующую деятельность; анализировать и оценивать уровень владения учащимися иностранным языком; анализировать содержание процесса; организовывать самостоятельную работу учащихся в овладении иноязычной речью;

владеть: знаниями общих тенденций и направленности развития методики преподавания иностранного языка; навыками использования современных технологий в процессе обучения иностранному языку; навыками анализа и сопоставления, оценки информации из предложенных источников; лингводидактическими понятиями, определяющими учебный процесс обучения иностранному языку.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-26), *профессиональных* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-14, ПК-16, ПК-17) выпускника.

Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса:

Методика преподавания иностранных языков как наука. Содержание понятия «Методика обучения в высшей школе». Методы исследования в дисциплине «Методика обучения в высшей школе». Связь методики преподавания с другими науками. Психологические и психолингвистические аспекты содержания учебного предмета «Методика обучения в высшей школе». Лингвистические основы содержания предмета «Методика обучения в высшей школе».

Современные технологии в процессе обучения иностранному языку. Информационные технологии в обучении иностранному языку в высшей школе. Компьютерные технологии в обучении иностранному языку. Контроль знаний при обучении иностранным языкам с помощью компьютерных технологий. Использование возможностей интернета при обучении иностранному языку в образовательном учреждении высшего профессионального образования.

Формирование иноязычной коммуникативной компетентности студентов. Формирование фонетических навыков. Формирование грамматических навыков. Обучение устным видам речевой деятельности. Обучение письменным видам речевой деятельности. Характеристика письма как вида речевой деятельности.

Организационные формы обучения иностранному языку в образовательном учреждении высшего профессионального образования. Основные формы организации учебного процесса в высшей школе: лекция, семинарские, практические, лабораторные занятия, самостоятельная работа. Основные виды организационных форм обучения иностранному языку: непосредственные формы обучения (фронтальная, индивидуальная, групповая, парная работа); опосредствованные формы обучения (письменные работы, самостоятельная работа дома, с использованием технических средств, дистанционное обучение. Понятие интерактивных форм работы. Особенности использования фронтальных, индивидуальных и интерактивных форм работы на занятиях по иностранным языкам в высшей школе. Понятие языкового портфеля, проектные технологии.

Основные виды контроля в процессе обучения иностранному языку. Профессиональная деятельность преподавателей иностранного языка по контролю качества знаний, умений и навыков студентов. Виды и формы контроля в процессе обучения различным видам речевой деятельности. Формы оценивания устного и письменного перевода. Тестовые виды контроля в процессе обучения устному и письменному переводу.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины «Методика обучения в высшей школе». Методические рекомендации преподавателей. Методические рекомендации для студентов. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Самостоятельная работа студентов в процессе изучения дисциплины «Методика обучения в высшей школе». Роль самостоятельной работы в процессе изучения иностранного языка. Организация педагогической практики в процессе изучения дисциплины «Методика обучения в высшей школе» в образовательном учреждении высшего профессионального образования.

Виды контроля по дисциплине: зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч.) и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (8 ч.) и самостоятельная работа студента (100 ч.)

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Психология межличностных отношений»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Психология межличностных отношений» относится к вариативной части общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой психологии.

Относится к отрасли знаний «Науки об обществе». Основывается на базе дисциплин: «Философия», «Психология». Является основой для прохождения учебных практик.

Цели и задачи

Цель - сформировать понимание структуры, основных механизмов и закономерностей деловых и межличностных коммуникаций

Задачи – В результате изучения дисциплины студенты должны: выяснить место и роль психологического фактора в жизни современного человека; раскрыть систему основных форм, компонентов и факторов делового общения, пути повышения его эффективности в практической деятельности.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: основные виды, формы, аспекты и структурные компоненты деловых и межличностных коммуникаций; основные психологические закономерности и механизмы деловых и межличностных коммуникаций; научно-обоснованные подходы к построению более эффективного делового общения.

уметь: различать "психологический фактор" в деловом общении; давать научное психологическое объяснение поведения личности в тех или иных ситуациях деловых и межличностных коммуникаций; использовать знания по психологии для анализа различных ситуаций делового общения.

владеть навыками деловой и межличностных коммуникаций

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-5, ОК-6, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1) выпускника.

Содержание дисциплины: Предмет психологии. История развития психологии. Личность. Темперамент и характер. Способности. Эмоции и чувства. Общение в системе человеческих отношений. Коммуникативная и интерактивная стороны общения. Перцептивная сторона общения. Психологические средства и механизмы воздействия в процессе общения и массовидные процессы. Средства и приемы невербального общения.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль и зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетные единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (8 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (100 ч.);

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения»** является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки **45.04.01 Филология**.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой **английской филологии**.

Основывается на базе дисциплин: «История и культура Англии», «Первый иностранный язык: практическая фонетика», «Первый иностранный язык: практическая грамматика», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Английский язык: лексикология», «История английского языка», «Первый иностранный язык: деловая речь», «Теория и практика перевода».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Методика обучения в высшей школе», «Первый иностранный язык: лингвостилистический анализ разножанровых текстов», «Практический курс перевода», «Первый иностранный язык: деловая речь».

Цели и задачи дисциплины:

Основная **цель** данной дисциплины состоит в формировании коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления деятельности в различных сферах и ситуациях профессионального общения. Это предполагает подготовку филолога, владеющего иностранным языком как средством осуществления профессиональной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации, специалиста, приобщенного к науке и культуре страны изучаемого языка, понимающего значение адекватного овладения иностранным языком для творческой научной и профессиональной деятельности; развитие и совершенствование коммуникативной компетенции, предполагающей умение получать, перерабатывать и передавать информацию на уровне грамматически и лексически правильно оформленной беглой речи в широком диапазоне тем повседневного, профессионального и социокультурного общения; а также создание благоприятных условий для развития критического мышления, необходимого для творческой профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины: формирование у студентов коммуникативной компетенции (в том числе, лингвистической, дискурсивной, стратегической, социолингвистической, социокультурной и социальной); совершенствование навыков чтения и понимания текстов художественной, газетной, общественно-политической тематики на английском языке; обучение подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи (беседа, интервью) в ситуациях официального и неофициального общения в рамках изученных тем; совершенствование навыков ведения дискуссии; формирование умений и навыков нормативного употребления языковых единиц изучаемого иностранного языка в речевом общении; расширение объема продуктивного и рецептивного грамматического и лексического минимума, оценочной лексики, реплик клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны изучаемого языка; совершенствование навыков восприятия на слух монологической и диалогической речи; формирование уважительного, толерантного отношения к другой культуре; совершенствование навыков письменного (устного) реферирования художественных, публицистических текстов и подготовки устного выступления на заданную тему; изучение основных видов академического письма (эссе-описание, эссе-сравнение, эссе-иллюстрация, эссе-аргументация, эссе-определение, эссе-доказательство); овладение комплексом учебных умений и навыков осуществления автономной (самостоятельной) познавательной деятельности, обеспечивающих освоение языка и культуры; совершенствование навыков письменного (устного) реферирования публицистических текстов и подготовки устного

выступления на заданную тему; совершенствование навыков критического осмысления текстов публицистики делового английского, а также навыков перевода текстов данной направленности с русского на английский и с английского на русский язык; развитие навыков ведения дискуссии на материале газетных и журнальных статей и обсуждения важных социокультурных тем, соответствующих продвинутому уровню языковой компетенции (C1-C2 Level – Advanced, Proficiency); овладение ключевыми терминами, а также изучение морфосинтаксической и лексико-фразеологической сочетаемости лексических единиц при написании видов эссе (лингвистического эссе, описательного эссе, причинно-следственного эссе и аналитического эссе).

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: лексический материал изучаемых тем для свободного и последовательного изложения сути проблемных вопросов, связанных с предложенными экзаменационными темами. Студенты должны легко ориентироваться в заданной проблематике, логично организовывать обзор темы в виде монолога с привлечением уместных лексических средств структурирования устного текста, уметь обоснованно доказывать свою точку зрения по поводу обсуждаемых событий и явлений; технику реферирования и клишированные (устойчивые) лексические единицы, используемые для письменной передачи смысла публицистического текста с родного языка на английский; методику просмотра и обработки видео-сюжета (теленовостей) с целью дальнейшего устного изложения содержания сюжета; особенности официального, неофициального, нейтрального регистров общения; основы межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке в различных сферах; способы переработки и адаптации иноязычной информации из зарубежных источников; систему лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей; ключевые термины, а также морфосинтаксические и лексико-фразеологические правила сочетаемости лексических единиц при написании различных видов эссе (лингвистического эссе, описательного эссе, причинно-следственного эссе, аналитического эссе и др.); основные правила перевода текстов публицистической направленности с русского на английский и с английского на русский язык; фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы восприятия знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативные, парадигматические и другие виды связей языковых явлений); дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте.

уметь: общаться на общественно-политические и профессиональные темы, используя соответствующую лексику и идиоматические выражения, четко и последовательно излагать свое мнение и нюансы значения, выстраивая свою речь правильно с точки зрения логики и стилистики; владеть речевыми тактиками в устной и письменной коммуникации на английском языке; с достаточной степенью легкости понимать аутентичный текст, который воспроизводится на естественной скорости носителя языка, последовательно и структурировано его преподавать, уделяя внимание как общему содержанию, так и деталям; продуцировать связные высказывания по темам программы и обоснованно доказывать свою точку зрения по поводу обсуждаемых событий и явлений; вести на английском языке беседу, участвовать в дискуссии, выступать публично по темам в рамках общественно-политической, профессиональной и социально-культурной сфер общения, используя соответствующую лексику и идиоматические выражения, четко и последовательно излагать свое мнение и нюансы значения, выстраивая свою речь

правильно с точки зрения логики и стилистики; отбирать и реализовывать релевантные способы языкового выражения разного стиля в соответствии с коммуникативными намерениями; осуществлять поиск необходимой информации для решения профессиональных задач из зарубежных источников; реферировать публицистический текст, написанный на родном языке, передавая содержание на английском языке с использованием стереотипных лексических единиц и стремясь к содержательному соответствию и структурной целостности изложенного материала; выполнять письменный перевод текстов с английского языка на русский и с русского на английский язык в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; выполнять устный перевод письменных и звучащих текстов с английского языка на русский и с русского на английский язык в рамках общественно-политической и профессиональной сфер общения; интерпретировать экстралингвистические средства коммуникации в предлагаемых видео-сюжетах; понимать и интерпретировать аутентичную речь, художественные, публицистические, научно-популярные, специальные, общественно-политические тексты; точно подбирать контекстуальные значения и терминологические эквиваленты при переводе на русский язык и обратно; писать орфографически и пунктуационно правильно в пределах лексического минимума; самостоятельно осуществлять информационную переработку иноязычных текстов учебного и профессионального содержания, пользуясь языковой и контекстуальной догадкой, раскрывая разнообразными способами значения новых слов, определяя грамматическую форму, используя двуязычные и одноязычные словари; применять на практике основные правила и приемы перевода текстов с русского на английский и с английского на русский язык.

владеть: навыками самостоятельной работы с языком и самостоятельного поиска информации на иностранном языке по интересующим его учебным и внеучебным видам деятельности; иностранным языком на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников; навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке; навыками опосредованного и непосредственного межкультурного общения; умениями использовать этикетные формулы в устных и письменных типах текстов, тактики речевого поведения; навыками использования компьютерных и Интернет технологий в учебном процессе; навыками создания компьютерных презентаций на иностранном языке; навыками делать обоснованные выводы и заключения, оценивать объективность и достоверность материала; навыками ведения дискуссии по проблемам дисциплины; техниками выразительности речи; навыками перевода текстов с русского на английский и с английского на русский язык.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-11, ОПК-18), *профессиональных* (ПК-3, ПК-5, ПК-9, ПК-10), *специальных компетенций* (СК-9) выпускника.

Содержание дисциплины: Тематические комплексы: «Характеристика хорошего преподавателя», «Глобализация и мультикультурализм», «Этничность и идентичность в современном мире», «Иммиграция как социальное явление в современном мире», «Роль женщин в современном обществе», «Роль семьи в жизни человека. Семейные ценности», «Религиозное разнообразие в мультикультурном обществе», «Международные организации. Международное сотрудничество», «Актуальные проблемы современного мира: последние военные конфликты, терроризм, злоупотребление наркотиками и алкоголем», «Достижения науки и техники: основные научные открытия современности», «Наука и техника: искусственный интеллект, роботехника и нанотехнологии, генетические заболевания, генетически модифицированные продукты», «Неограниченные способности человеческого разума», «Позитивное мышление», «Экспериментальные

исследования в лингвистике», «Язык во времени; историческая лингвистика», «Когнитивные основы языка: язык и мышление», «Современные подходы к анализу литературного текста», «Международные проекты и ассоциации, направленные на языковое усовершенствование», «Религиозное разнообразие в мультикультурном обществе», «Исчезающие языки и языки меньшинств» «Английский язык – глобальный язык», «Мультилингвизм». Активная работа с периодическими изданиями, новостными видео- и аудиофрагментами, фотоматериалами, статистическими данными. Написание разных типов академических эссе: эссе-описание, эссе-сравнение, эссе-иллюстрация, эссе-аргументация, эссе-определение, эссе-доказательство.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, 1 семестр – экзамен, 2 семестр – экзамен, 3 семестр – экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 15,5 зачетных единиц, 558 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (164 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (394 ч.).

очно-заочная форма обучения - 15,5 зачетных единиц, 558 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (164 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (394 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Второй иностранный язык (немецкий): практикум по культуре речевого общения»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Второй иностранный язык (немецкий): практикум по культуре речевого общения»** является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой германской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Русский язык и культура речи», «Введение в германскую филологию», «Страноведение».

Является основой для производственной, ассистентской практики по второму иностранному языку, для переводческой практики по второму иностранному языку, для подготовки магистерской работы.

Цели дисциплины: закрепить и развивать у студентов систему базовых знаний по фонетике, грамматике и лексике немецкого языка, соответствующую уровням В2-С1 согласно «Общеввропейским рекомендациям по языковому образованию», выработать и усовершенствовать навыки и умения для выполнения конкретных коммуникативных задач на соответствующем языковом уровне в устной и письменной речи, необходимые для успешной преподавательской и переводческой деятельности.

Задачи дисциплины: развивать и совершенствовать у студентов навыки устной и письменной речи, учитывая все виды деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение); корректировать орфографию языка с учётом последних изменений в правописании современного немецкого языка; развивать навыки устной и письменной речи с учётом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических особенностей языка разных стилей (публицистический, научный); привить навыки устного и письменного перевода аутентичных текстов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий для сравнительного анализа аутентичных текстов и перевода, а также их применения в переводческой практике; совершенствовать у студентов

лингвострановедческие знания, принимая во внимание стереотипы и особенности мышления и поведения в культуре стран изучаемого языка, рассмотреть основные исторические этапы образования и развития немецкого языка, его особенностей как вида коммуникативной деятельности в различных сферах; сформировать у студентов основы логического мышления и профессиональной эрудиции; ознакомить студентов на практике с разными видами перевода, переводческими приёмами и стратегиями относительно немецкого языка.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате изучения дисциплины обучающийся должен

знать: основные формальные подсистемы немецкого языка (звуки, интонация, морфология, синтаксис); лексику, которая подобрана для реализации релевантных языковых функций, конкретных тем и коммуникативных ситуаций; определённые социокультурные особенности немецкоговорящих стран (бытовая жизнь, устои, условия жизни, политические и социальные устои, традиции).

уметь: эффективно пользоваться различными типами словарей; в устной речи: принимать активное участие в неформальных дискуссиях и разговорах общебытового характера, понимать чужие мысли и предложения, комментировать их и выражать своё мнение; в письменной речи: письменно излагать и объяснять информацию, составлять официальные и неофициальные письма, высказывать мысли относительно определённой ситуации; воспринимать на слух и понимать тексты определённого тематического направления, понимать в целом и в деталях информацию касательно изучаемых тем (литературный язык), даже при звуковых помехах; в текстах для чтения разных типов и жанров понимать детальную информацию, понимать доклады и статьи разных тематических направлений, понимать рекламные лозунги, объявления и пр.; чётко и детально высказывать свои мысли по актуальным темам, используя широкий спектр языковых приёмов, выражать своё отношение относительно определённых ситуаций, давать чёткое разъяснение и описание своих исследовательских наработок, делать резюме и обобщение; создавать тексты разных типов и жанров по знакомой тематике, писать чёткие и детальные доклады с использованием определённых лексико-грамматических и стилистических структур, писать резюме, креативные тексты, биографию и пр.; читать аутентичные тексты художественной литературы соответствующих уровней, отслеживать ход мысли автора и событий, воспринимать не только текст в целом, но и в деталях.

владеть: навыками устной и письменной речи немецкого языка на уровне B2-C1 согласно «Общеввропейским рекомендациям по языковому образованию»; разными техниками чтения и умением их адекватного применения.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-2, ОК-6, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-14, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22), *профессиональных компетенций* (ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14) выпускника.

Содержание дисциплины:

Устная речь: просмотр видеосюжетов, работа с аудиоматериалами, составление монолога и ведение диалога по заданной теме: Lebensformen in Ihrem Land und in Deutschland. Emigration. Wie Migration die deutsche Sprache verändert. Terrorismus und seine Folgen in der Welt. Modulkontrolle Arbeit ist das halbe Leben. Erfolge und Niederlagen. Zwischen den Kulturen. Abendteuer in der Fremde. Kulturelle Unterschiede im Berufsleben. Ethnische Minderheiten in Deutschland und in Ihrem Land Weltkulturerbe. Modulkontrolle. Gesundheit und Umwelt. Sport gegen Gewalt. Fortschritt und Umwelt. Vom Mythos, dass alles immer besser wird. Lässt das Internet die deutsche Sprache verfallen? Das Reich der Sinne.

Modulkontrolle. Wer Wissen schafft, macht Wissenschaft. Aktuelle Probleme der Linguistik. Vorstellung der Masterarbeit.

Письменная речь: реферирование русскоязычной научно-публицистической статьи на русском языке. Перевод тематических текстов с немецкого языка на русский, с русского языка на немецкий. Написание эссе по заданной теме.

Виды контроля по дисциплине: промежуточный контроль, модульный контроль, 1 семестр – экзамен, 2 семестр – экзамен, 3 семестр - экзамен..

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - **17** зачетных единиц, **612** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (**182** ч.) и самостоятельная работа студента (**430** ч.);

очно-заочная форма обучения - **17** зачетных единиц, **612** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (**182** ч.) и самостоятельная работа студента (**430** ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Второй иностранный язык (французский): практикум по культуре речевого общения»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Второй иностранный язык (французский): практикум по культуре речевого общения»** является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01. Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой романской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Второй иностранный язык (французский)».

Является основой для производственной, ассистентской практики по второму иностранному языку, для переводческой практики по второму иностранному языку, для подготовки магистерской работы.

Цели и задачи дисциплины:

Цели. Основной целью курса является создание системы знаний об основных закономерностях и явлениях (фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных) французского языка и его функциональных разновидностях, а также представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой во франкоязычных странах.

Задачи – изучение дискурсивных способов выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте; формирование коммуникативной компетентности, понимания устного и письменного франкоязычного дискурса; развитие умения корректно строить речь на французском языке, выбирать коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде; выработка устойчивых навыков франкоязычной устной и письменной речи с учетом его фонетической организации, темпа, нормы, узуса и стиля языка, лингвистических маркеров социальных отношений; развитие умения и навыков работы с материалами различных источников: находить, анализировать, систематизировать, интерпретировать информацию, обосновывать выводы; выработка умений и навыков применения знаний иностранного языка для решения профессиональных задач.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

ориентироваться в круге основных проблем, возникающих в процессе осуществления речевой и письменной коммуникации на иностранном языке;

знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы языка, иноязычный речевой этикет, национально-культурную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной речи, подготовленной/неподготовленной, официальной речи;

уметь: выражать фактическую информацию, интеллектуальные отношения, эмоциональную оценку, воздействовать, убеждать, соблюдать речевой этикет, структурировать речь, читать оригинальную художественную, научную и общественно-политическую литературу;

владеть: лингвистическими навыками и умениями: владеть подготовленной и неподготовленной монологической речью, воспринимать оригинальную речь в непосредственном общении и в записи, продуцировать письменную речь разных регистров в соответствии с языковыми нормами; опытом общения с национально-культурной спецификой и умением учитывать ее в коммуникативной и профессиональной деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-17, ОПК-19) и *профессиональных компетенций* (ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-13, ПК-16) выпускника.

Содержание дисциплины: Лингвостилистический анализ текстов авторов XX-XXI ст. с опорой на знания закономерностей их построения и особенностей функционирования языковых средств в произведениях различных регистров и жанров. Проблемы мира и войны, внутренней и внешней политики, существования разных социумов. Глобальные проблемы современности. Религиозные конфессии. Современная культура и искусство во Франции и в нашей стране. Живопись, театр, кино, песня. Общее и детальное понимание, особенности перевода с французского на русский и с русского на французский язык, резюмирование и презентация содержания разножанровых печатных и видеодокументов СМИ.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, 1 семестр – экзамен, 2 семестр – экзамен, 3 семестр – экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - **17** зачетных единиц, **612** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (**182** ч.) и самостоятельная работа студента (**430** ч.);

очно-заочная форма обучения - **17** зачетных единиц, **612** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (**182** ч.) и самостоятельная работа студента (**430** ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Второй иностранный язык (испанский): практикум по культуре речевого общения»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Второй иностранный язык, испанский»: практикум по культуре речевого общения»** является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению **45.04.01. Филология**.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой романской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Второй иностранный язык (испанский)», «Страноведение стран второго иностранного языка (испанского)».

Является основой для производственной, ассистентской практики по второму иностранному языку, для переводческой практики по второму иностранному языку, для подготовки магистерской работы.

Цель дисциплины: создание системы знаний об основных закономерностях и явлениях (фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных) испанского языка и о его функциональных разновидностях, а также представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой в испаноязычных странах.

Задачи дисциплины: изучение дискурсивных способов выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте; формирование коммуникативной компетентности, понимания испаноязычного дискурса как устного, так и письменного; развитие умения корректно строить речь на испанском языке, выбирать коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде; выработка устойчивых навыков испаноязычной устной и письменной речи с учетом его фонетической организации, темпа, нормы, узуса и стиля языка, лингвистических маркеров социальных отношений; развитие умения и навыков работы с материалами различных источников: находить, анализировать, систематизировать, интерпретировать информацию, обосновывать выводы; ознакомить обучающихся с разными формами международных контактов и сотрудничества; выработка умений и навыков применения знаний испанского языка для решения профессиональных задач.

Требования к уровню усвоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы языка, иноязычный речевой этикет, национально-культурную специфику лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной и письменной речи, подготовленной и неподготовленной, официальной речи;

уметь: выражать фактическую информацию, эмоциональную оценку, устанавливать и поддерживать интеллектуальные отношения, воздействовать, убеждать, соблюдать речевой этикет, структурировать речь, читать оригинальную художественную, научную и общественно-политическую литературу;

владеть: лингвистическими навыками и умениями: владеть подготовленной и неподготовленной монологической речью, воспринимать оригинальную речь в непосредственном общении и в записи, продуцировать письменную речь разных регистров в соответствии с языковыми нормами; опытом общения с национально-культурной спецификой и умением учитывать ее в коммуникативной и профессиональной деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-17, ОПК-19) и *профессиональных компетенций* (ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-13, ПК-16) выпускника.

Содержание дисциплины. Лингвостилистические особенности произведений испаноязычных писателей XX ст. Поуровневый анализ литературного текста с опорой на знания закономерностей его построения и особенностей функционирования языковых

средств в произведениях различных регистров и жанров. Общее и детальное понимание печатных и видеодокументов СМИ о проблемах современной политики, экономики, общественной жизни, здравоохранения, искусства и культуры, науки и спорта. Владение навыками разговорной речи на повседневную тематику: Латинская Америка (общая характеристика; характеристика одного государства: географическое положение, экономическое и политическое устройство, история). История и культура народов южной и центральной Америки до испанского завоевания. Испаноязычные авторы, их роль в мировом литературном процессе. Изучение иностранных языков. Роль и место испанского языка в мире (обосновать выбор профессии). Достоинства и недостатки больших городов (социальные и экологические проблемы, развлечения). Война и мир. Проблемы современного мира (интернет, научно-технический прогресс, природные и техногенные катастрофы, терроризм). Проблемы молодежи (семья, отношения в семье, социальные проблемы, наркотики). Воспитание детей и конфликт поколений. Семья XXI века. Моя дипломная работа (проблематика, содержание, методы исследования).

Виды контроля по дисциплине: 1 семестр – экзамен, 2 семестр – экзамен, 3 семестр - экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 17 зачетных единиц, 612 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (182 ч.) и самостоятельная работа студента (430 ч.);

очно-заочная форма обучения - 17 зачетных единиц, 612 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные занятия (182 ч.) и самостоятельная работа студента (430 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины «Первый иностранный язык: деловая речь»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Первый иностранный язык: деловая речь» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин, изучаемых в ходе обучения по ООП бакалавриата: «Первый иностранный язык: деловая речь», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Практический курс перевода».

Цели и задачи дисциплины:

Цель: формирование более глубокого понимания иностранного языка, создание устойчивой базы для его овладения как средством профессионального общения посредством совершенствования имеющихся навыков и интенсивного приобретения новых, для обеспечения успешности последующей профессиональной деятельности.

Задачи: приобретение и закрепление практических навыков установления контакта, знакомства и приема клиентов/партнеров компании во время их официального визита, в том числе с учетом разницы культур принимающей и наносящей визит сторон; формирование и закрепление практических навыков работы на выставке на стенде, представляющем продукцию или услуги компании; изучение общих сведений и формирование и закрепление практических навыков ведения устных (с глазу на глаз) и телефонных переговоров, ключевых фраз и типичных ситуаций при переговорах по телефону и в режиме реального времени; приобретение навыков ведения презентаций и

деловых совещаний на английском языке; изучение структуры и правил составления писем, их формы, и функций; вокабуляра и клишированной части деловой и неформальной письменной коммуникации; базовой терминологии и отработка навыков ее использования; усвоение арсенала приемов для правильного и успешного написания научных текстов различного объема и содержания (например, составление заявки для участия в научной конференции, написание обоснования выбора своей темы, написание кратких аннотаций научных статей, курсовых и прочих квалификационных работ, написание научных статей и оформление списка использованной литературы); развитие умений и навыков работы с научными текстами в сопоставительном плане; изучение структуры и правил составления писем, их формы, и функций.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: основные правила и техники устной и письменной коммуникации в процессе делового и неформального общения с представителями иностранных организаций; специфику работы с деловой документацией; правила ведения переговоров на деловых встречах и совещаниях; правила ведения телефонных переговоров; ключевые фразы и номенклатуру типичных ситуаций при переговорах по телефону и в режиме реального времени; правила вербального и невербального поведения при прохождении собеседования по приему на работу; принципы организации и правила проведения деловых презентаций; особенности делового речевого этикета (письменный аспект);

уметь: представлять компанию во время выставки на стенде компании, представляющем ее продукцию или услуги; читать и анализировать оригинальную литературу на иностранном языке; четко и ясно излагать свою точку зрения на иностранном языке; концентрировать внимание на отдельно взятых проблемах с последующей их иерархизацией в единую систему; запоминать и воспроизводить большие объемы информации; составлять деловые письма, неформальные письменные сообщения;

владеть: навыками установления контакта, проведения процедуры официального представления сторон и приема клиентов/партнеров компании в рамках их официального визита; навыками ведения неформальной (светской) беседы за столом, в гостях, во время развлекательных мероприятий; навыками ведения переговоров, в том числе телефонных; навыками проведения презентация и деловых совещаний на английском языке; навыками составления письменного сообщения любой сложности и функциональной направленности на иностранном языке; навыками работы с научным текстом по специальности; аналитическим подходом к работе с текстом и развитой языковой интуицией; современными подходами в работе с научными текстами различной содержательной и композиционной сложности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-11, ОПК-18) и *профессиональных компетенций* (ПК-3, ПК-5, ПК-9, ПК-10) выпускника.

Содержание дисциплины. Human resources. Managing creative talent. Managing appraisals and appraisal systems. Organisations. The organisational structure of companies, its different classifications. Team building. International organisations: UN, OSCE, ICRC, BRICS. Change: success and failure. Company's restructuring, mergers, takeovers. Diversification measures, models for change. Corporate social responsibility (CSR). Environmental issues for improving a company's image. Communication strategies in a crisis. Corporate governance, its aims. Duties, rights and responsibilities. Start-ups. Entrepreneurs in the West and developing countries. Steps to develop an idea into a business. Risk. Risk profiles. Risk management. Negotiating. Stages of negotiations. Striking a bargain. Misconduct. White collar crime, types of

crimes. Business ethics. Making ethical decisions. E-marketing. Advertising media. Goals and prospects of the digital marketing. Decision making. Resources. Carbon footprint. The future of energy. Alternative energies. Debating techniques. Power and leadership. Influence on employees, authority. Development. Lifelong learning and its styles. Coaching. Keeping everyone motivated. Body language. Education and learning. Education in different countries. The first day in a class. Trends. Trends in education. Population trends. Graphs, statistics, charts. An international trade fair. Paragraphs. Free trade and fair trade. Globalization. Consumerism. Essay peculiarities.

Виды контроля по дисциплине: экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.);

очно-заочная форма обучения - 2 зачетных единицы, 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Новые идеи и методы в языкознании XX-XXI вв.»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Новые идеи и методы в языкознании XX-XXI вв.» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин, изучаемых в ходе обучения по ООП бакалавриата: «Введение в языкознание», «Естественнонаучная картина мира», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Английский язык: лексикология», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: теоретическая грамматика», «История английского языка», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Философия», «Введение в теорию коммуникации», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Язык и общество».

Знания и умения, полученные в результате освоения дисциплины «Новые идеи и методы в языкознании», являются необходимыми при подготовке магистерской диссертации.

Цели и задачи дисциплины.

Целью реализации дисциплины «Новые идеи и методы в языкознании XX-XXI вв.» является знакомство с современным состоянием лингвистических исследований, с разнообразием и многоплановостью научных школ, течений, направлений, смежных с другими науками областей лингвистики, главными теоретическими моделями современной лингвистической мысли, развитие целостного системного методологического подхода к исследованию различных языковых явлений, формирование фундаментальной подготовки по актуальным направлениям языкознания, что позволяет осуществлять на должном уровне самостоятельное научное исследование и решать разноплановые профессиональные задачи.

Задачи: ознакомить с основными понятиями, составляющими терминологический аппарат современного языкознания; представить основные подходы и теории в области когнитивной лингвистики, лингвистической гендерологии, прагмалингвистики, психолингвистики, дискурсивных студий; формировать способность творческого изучения анализа и критического отношения к научным достижениям современной

лингвистики; развивать способность применять современные подходы и методы лингвистических исследований в собственной научно-исследовательской деятельности.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать: ключевые понятия, составляющие терминологический аппарат современных направлений лингвистики; задачи современной науки о языке, подходы к их решению; основные направления современного отечественного и зарубежного языкознания, круг основных проблем современной науки о языке; актуальные лингвистические теории когнитивной лингвистики, лингвистической гендерологии, прагматики, психолингвистики, дискурсологии; особенности работы с научной литературой, принципы систематизации и классификации эмпирического материала;

уметь: ориентироваться в современном лингвистическом информационном пространстве; определять, систематизировать языковые явления, исходя из общих закономерностей языковой системы и функциональных аспектов языковых единиц; демонстрировать знакомство с разнообразием и многоплановостью научных школ, течений, направлений, связанных с такими областями лингвистики, как когнитивная лингвистика, гендерная лингвистика, прагмалингвистика, психолингвистика, с современными взглядами на определенные языковые и речевые явления, новейшими теоретическими моделями современной лингвистической мысли; самостоятельно анализировать, обобщать теоретический материал по актуальным проблемам современной науки о языке, применять теоретические знания в решении прикладных задач; свободно ориентироваться в дискуссионных проблемах современной лингвистики, излагать в устной и письменной форме результаты своего исследования и аргументированно отстаивать свою точку зрения в дискуссии;

владеть: навыками интерпретации, критического анализа и оценки современных научных достижений; приемами поиска, систематизации информации по актуальным проблемам языкознания; навыками подготовки научных сообщений, рефератов, докладов, их грамотного оформления в соответствии с действующими стандартами; способностью осуществлять самостоятельное научное исследование с использованием современных методологических подходов и методик анализа языкового материала; навыками применения лингвистических технологий для решения научных, образовательных и других профессиональных задач.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-27) и *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-11, ПК-14, ПК-16, ПК-17) выпускника.

Содержание дисциплины:

Антропоцентризм, экспансионизм, семантикоцентризм, функционализм, экспланаторность как принципы, которые определяют современную лингвистическую мысль. Теория языковой личности. Проблема соотношения языка и мышления как одна из основных проблем современной лингвистики.

Когнитивная лингвистика: цели, задачи. Основные направления и школы. Этапы развития когнитивного направления. Актуальные проблемы когнитивной лингвистики. Методы и процедуры анализа языкового материала в рамках лингвокогнитивного направления лингвистики.

Теория картины мира: концептуальная картина мира и языковая картина мира. Соотношение терминов «понятие», «значение», «концепт». Проблема категоризации и концептуализации мира.

Основные типы концептуальных моделей: прототипная семантика, пропозициональные модели, теория семантических примитивов, фреймы как структура репрезентации знаний, сетевые модели. Теория когнитивной метафоры. Концептуальная метафора.

Источники лингвистической гендерологии. Основные направления и проблематика гендерных исследований. Гендерный анализ в лингвистике.

Прагмалингвистика: истоки, современные направления. Принципы и стратегии общения. Основные положения теории речевых актов.

Психолингвистика: этапы и направления. Психологическая лингвистика. Лингвистическая психология. Основные проблемы психолингвистики: языковая память, порождение речи, восприятие речи, онтогенез речи. Психолингвистические проблемы семантики.

Основные положения теории дискурса. Соотношение понятий «дискурс», «текст», «высказывание». Типология дискурса. Коммуникативные стратегии и тактики.

Проблема глобального английского языка. Статус английского языка. Multilingualism. Языковая политика в современном мире.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (36 ч.) и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (10 ч.) и самостоятельная работа студента (98 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Общее языкознание и история лингвистических учений»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Общее языкознание и история лингвистических учений» является базовой частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Введение в языкознание», «Английский язык: теоретическая фонетика», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Английский язык: лексикология», «История английского языка», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Второй иностранный язык», «Практический курс перевода», «Философия».

Является основой для изучения следующих дисциплин: курс является итоговым.

Цели и задачи дисциплины.

Целью дисциплины «Общее языкознание и история лингвистических учений» является знакомство студентов с историей развития языковедческой мысли от древнего мира до наших дней.

Задачи: сформировать у студентов знания об этапах развития взглядов на язык от древних времен до современности; ознакомить студентов с основными положениями, методами и принципами важнейших в истории языкознания парадигм, школ, течений - сравнительно-исторической, структурной, функциональной, когнитивно-коммуникативной, раскрыть предтечи формирования современной парадигмы; дать студентам знания о деятельности и важнейших достижениях выдающихся отечественных и зарубежных языковедов.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

ориентироваться в круге основных проблем, связанных с историей становления и развития общего языкознания, а также тенденций в развитии современной лингвистической науки;

знать: общественную природу и функции языка, связь языка и мышления; соотношение грамматики и логики, специфику языка как особой системы знаков, представлять системообразующие факторы функционирования и развития языка, многоуровневую структуру языковой системы; основные положения лингвистической прагматики, лингвистической контактологии, современные теории развития языка; понимать внутреннюю логику развития лингвистической науки; основные методологические проблемы лингвистики; методы исследования языка;

уметь: пользоваться различными источниками материала и критически их оценивать; ориентироваться в современных теориях; рассматривать отдельные идеи в контексте общего мировоззрения автора, общих направлений научной мысли и культуры эпохи и в плане их актуальности на современном этапе; уметь теоретически осмыслить любой языковой материал, интерпретировать его в свете полученных знаний; распознавать изучаемые в данном курсе лингвистические явления в языковом материале;

владеть: понятийным аппаратом и метаязыком теоретической лингвистики; научной аргументацией; знаниями о современных теориях развития языкознания; навыками рассмотрения отдельных идей в контексте общего мировоззрения лингвистов; умением анализировать новые методы лингвистического анализа в контексте общего культурно-исторического развития.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-13, ОПК-17, ОПК-18, ОПК-21) *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-7, ПК-9, ПК-12, ПК-13, ПК-17) выпускника.

Содержание дисциплины:

История языкознания как наука: определение и основные понятия. Лингвистические традиции. Периодизация развития лингвистического мышления.

Теория языка и лингвистические учения в Античности и в Средние века. Становление языкознания как самостоятельной науки. Философия языка в XVII - XVIII вв. Общая рациональная грамматика («Грамматика Пор-Рояль»).

Формирование сравнительно-исторического языкознания: истоки и основатели (Ф. Бопп, Р. Раск, Я. Гримм, О. Ф. Востоков). Сравнительно-историческое языкознание в середине XIX в. Философия языка в XIX в. Концепция общего языкознания (В. Гумбольдт). Натуралистический (А. Шлейхер) и психологический (Г. Штейнталь, М. Лацарус, П. Вундт, А. А. Потенция) направления в языкознании.

Младограмматический этап в языкознании (Лейпцигская, Московская и Казанская школы). Поиски новых подходов к изучению языка в теориях И.А. Бодуэна де Куртенэ, Г. Шухардта («Школа «слов и вещей»), К. Фослера (Эстетическая философия языка) и Ф. де Сосюра.

Американский структурализм: общие характеристики, истоки и выдающиеся представители (Е. Сепир, Л. Блумфилд, Ц. Харис). Гипотеза Сепира-Уорфа. Лондонская школа лингвистики: весомые вносы и главные представители (Дж. Р. Ферсит, М. Хелидей).

Генеративная / трансформационная грамматика. Ноам Хомский как ее основатель. Вклад Н. Хомского к лингвистике (Минималистская программа, Универсальная грамматика, Иерархия Хомского).

Историческое развитие британской и американской лексикографии.

Виды контроля по дисциплине: промежуточная аттестация, зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 2,5 зачетные единицы, 90 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (28 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (62 ч.);

очно-заочная форма обучения - 2,5 зачетные единицы, 90 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (6 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (84 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Первый иностранный язык: лингвостилистический анализ разножанровых текстов»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Первый иностранный язык: лингвостилистический анализ разножанровых текстов»** является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин: «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: лексикология», «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Практический курс перевода».

Цели и задачи дисциплины:

Цель: овладение методикой анализа и развитие навыков анализа текста на основе таких функциональных стилей современного английского языка, как художественный, газетный и научный – с использованием интегрированного подхода, сочетающего традиционный лингвостилистический и текстлингвистический анализ текста как целостного образования.

Задачи: овладение и совершенствование методики и приемов целостного подхода к анализу текстов художественного, газетного и научного текстов с учетом основной функциональной коммуникативной цели и лингвостилистических особенностей каждого функционального стиля; овладение навыками применения соответствующего метаязыка анализа в терминах основных текстлингвистических категорий.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: стилистические особенности, жанры и виды текстов; лексико-грамматические, лингвостилистические особенности английского художественного текста, а также схему анализа художественного текста в терминах текстлингвистических категорий; лексико-грамматические и паралингвистические особенности английского газетного текста, а также схему анализа газетного текста в терминах текстлингвистических категорий; лексико-грамматические и паралингвистические особенности английского научного текста, а также схему анализа научного текста в терминах категории информативности и когезии, обращая внимание на роль различных лексико-фразеологических единиц, относящихся к различным лексическим слоям, как средств лексической когезии текста, обеспечивающих его логико-семантическую целостность.

уметь: осуществить письменный / устный лингвостилистический анализ текста, относящегося к одному из двух функциональных стилей современного английского языка – газетного, научного – в терминах основных текстлингвистических категорий, а именно информативности, пресуппозиции, членения, когезии, пользуясь соответствующим метаязыком.

владеть: навыками анализа текстов разных жанров с позиций текстлингвистического подхода; навыками применения соответствующего метаязыка анализа в терминах основных текстлингвистических категорий.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-6, ОК-7, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7, ОПК-11, ОПК-14, ОПК-19, ОПК-26) и *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, СК-8) выпускника.

Содержание дисциплины: Анализ текстов с точки зрения текстлингвистического подхода. Понятие о категориях текста. Типы текстовых категорий. Семантические и структурные категории, их взаимодействие. Анализ художественных текстов. Анализ научных текстов. Лексические, грамматические, паралингвистические особенности научного текста. Подстили научных текстов. Особенности анализа научного текста с позиций текстлингвистических категорий. Анализ газетных текстов. Жанры и виды текстов. Лексические и грамматические особенности. Особенности анализа газетного текста с позиций текстлингвистических категорий.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, 1 семестр – зачет, 2 семестр – зачет, 3 семестр – зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 9 зачетных единиц, 324 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (100 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (224 ч.);

очно-заочная форма обучения - 9 зачетных единиц, 324 часа. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (100 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (224 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины «Практический курс перевода»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Практический курс перевода» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Основывается на базе дисциплин, изученных в рамках образовательной программы бакалавриата: «История и культура Англии», «Первый иностранный язык: практическая фонетика», «Первый иностранный язык: практическая грамматика», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Английский язык: лексикология», «История английского языка», а также в ходе изучения следующих дисциплин в магистратуре: «Первый иностранный язык: деловая речь», «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Образовательные технологии международных стандартов», «Производственная (переводческая) практика по первому иностранному языку».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины “Практический курс перевода” заключается в формировании практических умений перевода (письменного, устного) текстов различных стилей и жанров и непосредственно связанных с ними умений анализа содержания текста, синтеза и структурирования информации, трансляции информации на изучаемом и родном языке с учетом конкретных проявлений национально-специфического дискурса, коммуникативного поведения в германоязычных культурах.

Задачи: совершенствование коммуникативной компетенции студентов в различных видах речевой деятельности, являющейся необходимым условием переводческой деятельности; совершенствование умений семантического, лексического и стилистического анализа единиц языка; формирование навыков реконструкции смысла на основе анализа актуальной и контекстуальной информации; формирование и совершенствования умений структурирования и вербализации информации на русском и английском языках; умения поиска языковых и речевых эквивалентов при передаче смысла.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. в результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: специфику лексической, грамматической и синтаксической структур языка; лексику иностранного языка общеупотребительного, делового, терминологического и профессионального содержания; типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи; нормы русского литературного языка; основные переводческие трансформации; основные виды эквивалентности/неэквивалентности единиц изучаемого и родного языков; грамматический материал в соответствии с программой (планом), характерный для профессиональной речи; основные способы работы над языковым и речевым материалом;

уметь: распознавать цель перевода, тип и адресность переводимого текста; определять стиль и жанр текста-оригинала для принятия правильной стратегии перевода; использовать основные способы и приемы достижения смысловой и стилистической адекватности; профессионально пользоваться словарями, справочными пособиями, а также компьютерными технологиями; применять на практике знания об этике перевода, международном этикете и правилах поведения переводчика в ходе выполнения своих профессиональных обязанностей; применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации: компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий для достижения эквивалентности во всех видах перевода; переводить письменно с иностранного языка на родной научно-популярную, общенаучную и узкоспециальную литературу различной степени сложности; осуществлять двусторонний перевод беседы на общенаучную, узкоспециальную и бытовую тематику и переводить беседы средней сложности в рамках изучаемой программы; отбирать материалы по определённой тематике и составлять аннотации, рефераты, обзоры на языке перевода; вести деловую переписку, оформлять и переводить деловые письма и документы (соглашения, договоры); писать аннотации, рефераты, тезисы, сообщения, с использованием активной лексики и с правильным употреблением грамматических структур; демонстрировать знакомство с основными направлениями научного дискурса в области гуманитарных, социальных, экономических наук;

в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание высокой сложности аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую /запрашиваемую информацию;

в области чтения: понимать основное содержание высокой сложности аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр/проспектов), научно-популярных и научных текстов профессиональной направленности, блогов/веб-сайтов;

в области говорения: осуществить устный последовательный перевод с учётом перевода терминов, многокомпонентных терминов; перевода служебных слов, неологизмов, аббревиатур, интернациональной лексики, паронимов, клише, сленга, арго, жаргонов, фразеологизмов, с учётом выполнения морфологических преобразований (в условиях сходства форм, различия форм), синтаксических преобразований (на уровне словосочетаний, предложений); с учётом перевода пассивных конструкций, инфинитивных конструкций, герундиальных конструкций, причастных конструкций; с учётом функционально-стилистической стратификации русского языка и английского языка; с учётом перевода стилистически маркированных языковых единиц, метафорических единиц, метонимии, иронии в переводе, а также стилистических сдвигов в процессе перевода (утрата, нейтрализация, замена, усиления), стилистических особенностей английского и русского дискурса;

в области письма: заполнять формуляры и бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления/письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты (писать электронные письма личного характера); оформлять резюме и сопроводительные письма, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров, стенных газет и т.д.);

владеть: иностранным языком международного общения на уровне, позволяющем осуществлять основные виды профессиональной деятельности, способностью к деловым коммуникациям в профессиональной сфере; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников; умениями письменного аргументированного изложения собственной точки зрения; навыками применения переводческих трансформаций для достижения эквивалентности в письменном переводе; набором основных переводческих соответствий, достаточным для оперативного устного перевода; умением осуществить русскоязычную транслитерацию имён, географических названий с иностранного языка; владеть основами последовательного абзацно-фразового перевода последовательно переводить сообщения, выступления, дискуссии средней сложности с иностранного языка на родной в рамках изучаемой программы; умениями чтения, аудирования, разговорной речи, письма в профессиональной сфере; стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран; приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-7, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-14, ОПК-17, ОПК-18, ОПК-26, ОПК-27), *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4).

Содержание дисциплины: В рамках учебной дисциплины рассматриваются некоторые вопросы общей и частной теории перевода; объясняются наиболее трудные для перевода грамматические, лексические и стилистические явления, обусловленные расхождениями английского и русского языков на уровнях системы, нормы и узуса. Кроме того, изучаются эквиваленты, используемые при переводе с английского языка на русский на разных языковых и текстовых уровнях; примеры несовпадения объема значений лексических единиц в двух языках; различные случаи лексико-семантической

сочетаемости; синонимические ряды. Изучается процедура предпереводческого анализа текста, лингвопереводческий комментарий текста.

Виды контроля по дисциплине: зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетных единиц, **108** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетных единиц, **108** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Сопоставительное и типологическое языкознание»

Логико-структурный анализ дисциплины. Курс **«Сопоставительное и типологическое языкознание»** входит в вариативную часть профессионального блока дисциплин по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется кафедрой германской филологии факультета иностранных языков ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет».

Изучение дисциплины «Сопоставительное и типологическое языкознание» базируется на курсах «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «Теория и практика перевода: германские языки», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Сопоставительные исследования разнотипных языков», «Второй иностранный язык» и др.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Второй иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Первый иностранный язык: лингвистический анализ разножанровых текстов» и др.

Цели и задачи дисциплины

Цели – формирование теоретических знаний в области генеалогической, типологической классификации языков, лингвистического ландшафта Земли и Европы; знаний фонетической, морфологической, синтаксической, словообразовательной и лексической типологии; лингвистических универсалий, социальной типологии языков; ознакомление студентов с методикой сопоставительного и типологического изучения языков; обеспечение и повышение эффективности переводческой и языковедческой деятельности и проведение научно-исследовательских исследований на основе сравнительно-сопоставительных и типологических методов и приемов изучения языка.

Задачи: сформировать у студентов базу знаний об объекте и эмпирической базе лингвистической типологии и сопоставительной лингвистики, о предмете и объекте сопоставительных исследований, выявлении лингвистических универсалий, о типологии языковых уровней, а также о задачах и методах исследования типологии и сопоставительной лингвистики; способствовать осмыслению и обобщению теоретических вопросов о языке, формированию у студентов научного мышления и лингвистических компетенций, а также развитию их лингвистического кругозора.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

ориентироваться в круге основных понятий, связанных с фонетическими, морфологическими, количественными, синтаксическими, словообразовательными, лексическими и социальными особенностями типологии языков;

знать теоретические аспекты изучения лингвистической типологии, макросемьи языков мира, лингвистический ландшафт Земли и Европы;

уметь: выполнять обработку лекционного материала, анализировать соответственные разделы источников обязательной и дополнительной литературы, выполнение контрольных заданий, написание индивидуальных творческих заданий и представление их в устной форме;

владеть: навыками сравнительного изучения структурных и функциональных качеств языков, ознакомление с их классификациями, с фонетической, морфологической, синтаксической, словообразовательной и лексической типологией, лингвистическими универсалиями и социальной типологией языков.

Дисциплина нацелена на формирование комплекса компетенций выпускника магистратуры: *общекультурных* (ОК-1, ОК-2, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22) выпускника.

Содержание дисциплины: Языковые классификации. Языковое разнообразие. Структурная типология языков мира. Фонетическая типология языков мира. Морфологическая классификация языков. Синтаксическая типология. Лексическая типология. Языковые универсалии. Социолингвистическая характеристика языков мира. Социолингвистическая типология языков мира. Типология языковых ситуаций. Контактные языки.

Вид контроля по дисциплине: зачёт

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 2,5 зачётные единицы, 90 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (28 ч.) и самостоятельная работа студента (62 ч.);

очно-заочная форма обучения - 2,5 зачётные единицы, 90 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (6 ч.) и самостоятельная работа студента (84 ч.);

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Образовательные технологии международных стандартов»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Образовательные технологии международных стандартов» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01. Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения, навыки и компетенции, формируемые в ходе освоения предшествующих и сопутствующих дисциплин: «Первый иностранный язык: практическая фонетика», «Первый иностранный язык: практическая грамматика», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Первый иностранный язык: деловая речь», «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Практический курс перевода», «Методика обучения в высшей школе».

Является основой для прохождения производственной (переводческой) практики по первому иностранному языку, производственной (ассистентской) практики по первому иностранному языку и для дальнейшего профессионального самосовершенствования.

Цели и задачи дисциплины:

Целью изучения дисциплины является овладение знаниями по организации и содержанию международных экзаменов по английскому языку, повышение уровня академической и коммуникативной компетенции, формирование навыков использования современных технологий международных стандартов в последующей профессиональной прикладной и педагогической деятельности при обучении английскому языку как иностранному студентов с различным уровнем владения языком.

Задачи: понимание актуальности и значимости современных образовательных технологий подготовки к сдаче экзаменов на международные сертификаты, их практическое освоение и активное адекватное использование в собственной профессиональной деятельности; ознакомление с особенностями подготовки к международным экзаменам, материалами тестов, процедурой проведения экзаменов; изучение ресурсной базы международных экзаменов, научно-методической, учебной, справочной литературы, необходимой для освоения соответствующих технологий международных стандартов; совершенствование собственного уровня владения языком в соответствии с требованиями международных стандартов освоения языка.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: основные положения и область применения современных образовательных технологий; основные виды международных экзаменов и сертификатов по английскому языку; формат и содержание общей линейки международных экзаменов University of Cambridge ESOL Examinations (KET, PET, FCE, CAE, CPE), экзаменов на владение деловым английским языком (BEC Preliminary (1), BEC Vantage (2), BEC Higher (3)), экзаменов для преподавания английского языка (Delta, Celta), экзамена по общезыковой практике IELTS, экзаменов TOEFL, GMAT, GRE американской Educational Testing Services (ETS); способы определения уровня владения языком для правильной организации процесса обучения; особенности организации обучения при подготовке к сдаче экзаменов на международные сертификаты; правила проведения, специфику системы оценивания при сдаче различных международных экзаменов; особенности взаимодействия преподавателя и студентов в процессе использования современных технологий образования;

уметь: применять на практике полученные знания и навыки; владеть английским языком как средством международной профессиональной коммуникации, демонстрируя высокий уровень во всех видах речевой деятельности; адаптировать методы обучения английскому языку и критерии оценки знаний к современному Европейскому формату; грамотно определять уровень сложности учебных материалов при обучении разным видам речевой деятельности; самостоятельно создавать тесты соответствующего формата, учитывая специфику работы над материалами международных экзаменов; формулировать цели деятельности и эффективно использовать ресурсы для их достижения; использовать и самостоятельно проектировать педагогические технологии;

владеть: основным иностранным языком (английский) на уровне C1/C2, развитой языковой интуицией; системой тестирования навыков чтения на английском языке, навыков восприятия английского языка на слух, навыков разных видов письма, навыков разговорной диалогической и монологической речи на английском языке; способами планирования и проведения занятий на основе многообразия подходов в разных педагогических технологиях международных стандартов; современными подходами к работе с учебными материалами различной содержательной и композиционной сложности.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-6, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4,

ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-11, ОПК-13, ОПК-24) *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8) выпускника.

Содержание дисциплины: Общеввропейские рекомендации к уровню владения языком. Шкала Общеввропейских языковых компетенций. Подходы к оцениванию языковых компетенций. Цели и задачи тестирования. Система международных стандартизированных экзаменов. Способы определения уровня владения языком. Формат и содержание общей линейки международных экзаменов University of Cambridge ESOL Examinations (KET, PET, FCE, CAE, CPE). Формирование установок обучающихся при подготовке к тестам Кембриджского синдиката. FCE: Reading and Use of English, Writing, Listening, Speaking. CAE: Reading and Use of English, Writing, Listening, Speaking. CPE: Reading and Use of English, Writing, Listening, Speaking. IELTS: Reading, Writing, Listening, Speaking. Celta: Teaching practice / Written assignments, Delta: written exam, practical assessment and portfolio of coursework, extended essay. Экзамены на владение деловым английским языком (BEC Preliminary (1), BEC Vantage (2), BEC Higher (3)). TOEFL: Reading, Listening, Speaking, Writing. GMAT: Analytical Writing Assessment, Integrated Reasoning, Quantitative, Verbal. GRE: Verbal Reasoning, Quantitative Reasoning, Analytical Writing. Принципы оценивания языковых компетенций. Критерии качества теста. Определение уровня сложности учебных материалов при обучении разным видам речевой деятельности. Самостоятельное создание тестов соответствующего формата, учитывая специфику работы над материалами международных экзаменов.

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, устный зачет во втором семестре.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.);

очно-заочная форма обучения - 3 зачетных единицы, 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (72 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Основы третьего иностранного языка (китайского)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Основы третьего иностранного языка (китайского)» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01. Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Цели освоения дисциплины: формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции в общекультурных, академических ситуациях на уровне A1 по шкале Совета Европы; ознакомление студентов со звуковой, слоговой, тоновой, интонационной, иероглифической и грамматической системами китайского языка. Формирование фонетических, иероглифических и грамматических навыков, освещение в сжатой форме важнейших отличительных особенностей китайского языка не только типично изолированного, но и типично топикового (классификация Ч. Ли и С.Томпсон), опора на лингвистическую компетенцию в изученных иностранных языках.

Задачи: формирование коммуникативной компетенции на уровне A1 по шкале Совета Европы; развитие социокультурной компетенции благодаря расширению краеведческих и социокультурных знаний и навыков и воспитание положительного

отношения к стране и культуре изучаемого языка; формирование лингвистической компетенции (фонологической, лексической и грамматической) в степени, необходимой для коммуникации в пределах тем курса; формирование прагматической компетенции (аудирования, чтения, устной и письменной речи) согласно требованиям уровня А1 по шкале Совета Европы; развитие компетенции обучения.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

ориентироваться в круге основных понятий об устройстве, развитии и функционировании современного китайского языка;

знать: общелингвистические характеристики современного китайского языка, основные понятия об устройстве, развитии и функционировании современного китайского языка; приблизительно 180-190 иероглифов и 120-140 лексических единиц (пассивно и активно); фонологическую систему китайского языка; грамматику курса.

уметь: использовать китайский язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; понимать общий смысл и важнейшие детали аудио-, видео текстов и текстов для чтения по темам курса; высказываться по изученным темам в диалогической и монологической формах.

владеть: произносительными навыками китайского интонационного текста; навыками иероглифического письма; навыками разговорной речи в объеме изученных тем; начальными навыками аудирования; навыками перевода китайского иероглифического текста.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-6), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-14) и *профессиональных компетенций* (ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-9, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины. Китайский язык изолирующего типа, сино-тибетской семьи, топиковой классификации. Фонетические, морфологические и синтаксические особенности китайского языка от индо-европейских языков. Особенности слогов. Система тонов в слогах. Графемы как значимые составные части иероглифов. Иероглиф как морфема смысла и звучания. Иероглифические категории: монограммы, идеограммы и фоноидеограммы. Фонетическая транскрипция «пиньинь». Контроль усвоения устных и письменных навыков (модуль).

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, 2 семестр – зачет, 3 семестр – зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.);

очно-заочная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Основы третьего иностранного языка (турецкого)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс «Основы третьего иностранного языка (турецкого)» является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Цели и задачи дисциплины: овладение и развитие коммуникативной компетенции на иностранном языке в общекультурных, академических и специально-профессиональных ситуациях на уровне А2 по шкале Совета Европы; формирование лингвистической компетенции (фонологической, лексической, грамматической в объёме, необходимом для коммуникации в рамках тем курса); формирование речевой компетенции (аудирования, чтения, устной и письменной речи) согласно требований уровня А2 по шкале Совета Европы; развитие социокультурной компетенции за счёт расширения страноведческих и социокультурных знаний и навыков и воспитанию позитивного отношения к стране и культуре изучаемого языка.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

ориентироваться: в круге основных проблем, возникающих в процессе обучения и овладения основами турецкого языка и находить пути их решения;

усвоить: грамматический и лексический минимумы, правила чтения и произношения турецких слов;

знать: основы фонетики и грамматики турецкого языка на уровне А2 по шкале Совета Европы;

уметь: высказываться в диалогической и монологической формах в рамках изученных тем, понимать содержание аудио- и видеотекстов и текстов для чтения по темам курса;

владеть: навыками устной и письменной речи, навыками аудирования по турецкому языку.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-6, ОК-8, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-14, ОПК-17) и *профессиональных компетенций* (ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-12, ПК-16 и СК-1) выпускника.

Содержание дисциплины: Знакомство. Турецкий алфавит. Правила чтения. Сингармонизм. Приветствие. Множественное число имён существительных. Местоимение. Вопросительное предложение. Встреча. Падежи. Аффиксы падежей направления, местного и исходного падежей. Моя семья. Слитные местоимения. Чередование согласных. Выпадение узкого гласного. Хобби. Именное предложение. Аффиксы сказуемости настоящего времени. Мой университет. Конструкция наличия и отсутствия. О себе. Глагол настоящего времени. Внешность. Родительный падеж. Изафет. Виды изафета. Аффиксы -lı, -sız. Служебные слова. Стамбул. Винительный падеж. Турция. Глагол фактического прошедшего времени. Выражение прошедшего времени в именном предложении. Сказки и легенды Турции. Глагол субъективного прошедшего времени. Мой день. Количественные числительные. Выражение будущего времени в турецком языке. Дружба. Порядковые числительные. Разделительные числительные. Каникулы. Прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Конструкция -(y)a / -(y)e kadar. Путешествие. Причастие. Причастные обороты. Купля и продажа. Глагол категоричного будущего времени. Выражение будущего времени в именном предложении. Еда. Глагол настояще-будущего времени. Субстантивация глаголов будущего времени. Изучаем турецкий язык. Повелительное и желательное наклонение глагола.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль (тестирование, контрольные работы, фронтальный опрос) и итоговый контроль (2 семестр – зачет, 3 семестр – зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.);

очно-заочная форма обучения - **5,5** зачетных единиц, **198** часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (**64** ч.) занятия и самостоятельная работа студента (**134** ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Основы третьего иностранного языка (арабского)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Основы третьего иностранного языка (арабского)»** является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки **45.04.01 Филология**.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой романской филологии.

Цели и задачи дисциплины:

Цели - умение понимать несложные устные сообщения, вести диалог на заданную программой тематику, переводить со словарем простые письменные сообщения и тексты общего содержания, выражаться в рамках изученных грамматических явлений и лексики.

Задачи – усвоение арабского письма, основных грамматических явлений, конструкций и правил, изучение лексики бытового, учебного и общественного характера, формирование навыков говорения и понимания простых устных сообщений, умение вести диалог в рамках изученной лексики.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: знание основных фонетических, грамматических и словообразовательных явлений и закономерностей функционирования арабского языка, значение и возможность употребления лексических единиц, определенных программой; основные сведения по арабских странам страноведческого и культурного характера.

уметь: связно высказываться в рамках изученных тем бытового характера, понимать на слух аудиотекст или устные сообщения в пределах программного материала, грамматически грамотно выражать свои мысли в письменной форме при написании писем, сообщений, переводить со словарем простые сообщения, вести диалог по изученной тематике.

владеть: лексико-грамматическим материалом, определенным программой, навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке; лексическим объемом до 300 единиц.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-4, ОК-6, ОК-7, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-8) *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-6, ПК-7) выпускника.

Содержание дисциплины:

Распространение арабского языка в мире. Общие сведения о фонетическом и грамматическом строе. Диалекты и литературный язык. Алфавит. Цифры.

Классификация звуков. Система гласных: краткие и долгие гласные. Огласовки. Дифтонги. Обозначение долготы и дифтонгов на письме. Артикль. «Солнечные» и «лунные» буквы. Формулы приветствия.

«Слабые» буквы. Хамза. Имена женского рода и их обозначение на письме. Определенное и неопределенное состояние. Полная и усеченная формы чтения.

Падежи и склонение имен. Выражения со словом Аллах. (1)

Личные местоимения. Указательные местоимения. Некоторые имена существительные, обозначающие род занятий и профессии. Названия арабских стран и их столиц. Именное предложение.

Образование относительных прилагательных. Вопросительные местоимения. Выражения со словом Аллах. (2)

Имя прилагательное. Идафа. Образование множественного числа имен. Пословицы. Шахада. Диалоги.

Количественные числительные 1-10. Двойственное число имен.

Понятие о глагольной системе. Начальная форма глагола. Прошедшее время правильного глагола. Предлоги места и направления.

Слитные местоимения. Прошедшее время правильного глагола. Текст «Я студент». Диалоги.

Прошедшее время неправильных (пустых) глаголов. Текст «Что я делал сегодня»(1). Пословицы.

Числительные. Обозначение времени суток. Текст «Что я делал сегодня»(2).

Настояще – будущее время глагола. Сура «Аль-Фатиха». Выражение модальности.

Понятие о глагольных породах. Текст «Моя семья».

Настояще – будущее время неправильных глаголов (пустые глаголы). Текст «В ресторане».

Повелительное наклонение.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль (тестирование, контрольные работы, фронтальный опрос) и итоговый контроль (2 семестр – зачет, 3 семестр – зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.);

очно-заочная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Основы третьего иностранного языка (итальянского)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс **«Основы третьего иностранного языка (итальянского)»** является вариативной частью профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой романской филологии.

Цели и задачи дисциплины:

Цели - умение понимать несложные устные сообщения, вести диалог на заданную программой тематику, переводить простые письменные сообщения и тексты общего содержания, выражаться в рамках изученных грамматических явлений и лексики.

Задачи – усвоение основных грамматических явлений, конструкций и правил, изучение лексики бытового, учебного и общественного характера, формирование навыков говорения и понимания простых текстовых сообщений, освоение навыков чтения и письменного перевода. Требования к уровню освоения содержания дисциплины.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого языка, значение и возможность употребления лексических единиц, определенных программой;

основные сведения страноведческого и культурного характера относительно страны изучаемого языка.

уметь: связно высказываться по темам программы, понимать на слух аудиотекст или речь в пределах программного материала, грамматически грамотно выражать свои мысли в письменной форме при написании писем, сообщений, переводить простые сообщения, вести диалог по изученной тематике.

владеть: лексико-грамматическим материалом, определенным программой, навыками восприятия, понимания и анализа устной и письменной речи на иностранном языке; лексическим объемом до 700 единиц.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-4, ОК-6 ОК-7, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-8) и *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-6, ПК-7) выпускника.

Содержание дисциплины

Fonetica. Alfabeto. Principali formule di saluto e conoscenza. Articolo determinativo. Presente Indicativo dei verbi della I coniugazione. Verbi essere e andare. Preposizioni a, da, di.

Pronomi personali. Genere e numero dei sostantivi e degli aggettivi. Articolo determinativo al plurale. Preposizioni in, con. Articolo indeterminativo.

Presente Indicativo dei verbi della II coniugazione. Verbi avere, fare, bere, tradurre. Numerali cardinali 1-10. Gli interrogativi. Tema «Моя работа».

Preposizioni articolate. Numerali cardinali (11-20). Tema «Моя квартира».

Presente Indicativo della III coniugazione. Pronomi personali tonici.

Aggettivi possessivi. Verbi di moto e di stato. Tema «Семья».

Verbi modali. Testo "Il 1 settembre". Gli indefiniti molto, poco, tutto, alcuno. Numerali cardinali (21 e oltre). Tema «Учебный год».

Pronomi personali atoni. Numerali cardinali (1-10). Preposizioni con i nomi designanti periodi del tempo.

Verbi pronominali. Tema «Рабочий день». Passato prossimo. Tema «День отдыха». Imperfetto. Элементы итальянской повседневной культуры "Gli italiani e le feste". "Il caffè". Articolo partitivo. Глаголы Aver bisogno, servire, volerci, metterci. Tema «Погода. Прогулка». Gerundio Presente. Costrutto "stare + gerundio presente".

Виды контроля по дисциплине: модульный контроль, 2 семестр – зачет, 3 семестр – зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.);

очно-заочная форма обучения - 5,5 зачетных единиц, 198 часов. Программой дисциплины предусмотрены лабораторные (64 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (134 ч.).

4.3. Аннотации программ учебных и производственных практик

В соответствии с ГОС ВПО по направлению подготовки производственная и научно-исследовательская практики являются обязательными и представляют собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практики закрепляют знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывают практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся.

При реализации данной ООП предусматриваются следующие виды практик:

- производственные (ассистентская, переводческая)

- научно-исследовательская работа
- преддипломная.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Производственная (переводческая) практика по первому иностранному языку»

Логико-структурный анализ дисциплины: «Производственная (переводческая) практика по первому иностранному языку» входит в раздел «Практики» по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Практика реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в рамках образовательной программы бакалавриата, а также в ходе изучения следующих дисциплин: «Первый иностранный язык: практическая фонетика», «Первый иностранный язык: практическая грамматика», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Английский язык: стилистика», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Английский язык: лексикология», «История английского языка», «Первый иностранный язык: деловая речь», «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Введение в теорию коммуникации и основы теории межкультурной коммуникации», «Теория и практика перевода: германские языки», «Практический курс перевода»

Цели и задачи дисциплины

Цель производственной переводческой практики – овладение профессиональными умениями и навыками самостоятельного осуществления межъязыкового посредничества. Главной целью переводческой практики является формирование базовых и прагматических составляющих переводческой компетенции, под которой понимается умение извлекать информацию из текста на одном языке и передавать ее путем создания текста на другом языке. Профессиональная переводческая компетенция базируется как на профессиональных знаниях будущего специалиста, так и на высоком уровне владения родным и иностранным языками; формирование профессиональной компетентности специалиста, овладение навыками письменного и устного перевода деловой документации, текстовых материалов по заданной/выбранной тематике (общенаучные и узкоспециальные тексты), получение практических навыков в области письменного перевода, консолидирование переводческой компетенции, под которой понимается умение студента извлекать информацию из текста на английском языке и передавать ее путем создания текста на русском языке.

Задачи производственной переводческой практики: 1. углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин и дисциплин по переводу; 2. закрепление навыков практической работы по специальности, опыта самостоятельной работы на определенной штатной должности или в качестве неоплачиваемых внештатных помощников; 3. совершенствование полученных на предыдущих этапах обучения навыков и умений по основам межкультурной коммуникации, практическому владению иностранным языком; 4. совершенствование навыков непосредственного общения с иностранцами в аутентичных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и профессиональной сфер общения; 5. совершенствование профессиональных навыков и умений, необходимых для осуществления переводческой деятельности; 6. расширение культурного и общественно-политического кругозора в процессе осуществления переводческой деятельности.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: оптимальные способы построения стратегии переводческого процесса в зависимости от параметров коммуникативной ситуации; принципы взаимоотношений руководителя, работников и различных структурных подразделений на предприятии; основные лингвистические и функциональные особенности первого иностранного языка и языка перевода, основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей при переводе письменной речи; основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода; специфику лексической, грамматической и синтаксической структур языка; лексику иностранного языка общеупотребительного, делового, терминологического и профессионального содержания; типовые способы построения высказываний в устной и письменной речи; основные переводческие трансформации; основные виды эквивалентности/неэквивалентности единиц изучаемого и родного языков;

уметь: проводить предпереводческий анализ исходного текста; проводить работу по подготовке перевода, что включает работу со справочной литературой и словарями; применять основные переводческие приемы и осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе; выполнять лингвопереводческий комментарий; использовать основные способы и приемы достижения смысловой и стилистической адекватности в ходе переводческой деятельности; переводить письменно научно-популярную, общенаучную и узкоспециальную литературу различной степени сложности; осуществлять двусторонний перевод беседы на общенаучную, узкоспециальную и бытовую тематику и переводить беседы средней сложности в рамках изучаемой программы; отбирать материалы по определённой тематике и составлять аннотации, рефераты, обзоры на языке перевода; вести деловую переписку, оформлять и переводить деловые письма и документы (соглашения, договоры);

владеть: иностранным языком международного общения на уровне, позволяющем осуществлять основные виды профессиональной деятельности; способностью к деловым коммуникациям в профессиональной сфере; навыками делового общения в коллективе в рамках профессиональной деятельности; иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников; навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения; публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, практического анализа логики различного рода рассуждений; критического восприятия информации; стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; приемами самостоятельной работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы; востребованными на рынке перевода современными технологиями извлечения информации из различных источников, перевода и оформления текстов переводов; профессиональной терминологией и профессиональным метаязыком.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-2, ОК-3, ОК-6, ОК-10, ОК-11), *общепрофессиональных* (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-24), *профессиональных компетенций* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-9, ПК-10, ПК-12), *специальных компетенций* (СК-1, СК-2, СК-3) выпускника.

Содержание дисциплины: Производственная переводческая практика проводится в форме выполнения студентами устного и письменного видов перевода по заявкам предприятий и организаций, а также профилирующих кафедр ДонНУ. Для ее организации выделяются руководители от кафедры английской филологии и непосредственные

руководители от места проведения практики (предприятия, учебного учреждения), которые контролируют выполнение практикантами правил внутреннего трудового распорядка, дисциплины. Основное внимание следует уделять наиболее важным этапам работы письменного переводчика – предпереводческому анализу и собственно процессу перевода. Устный перевод (последовательный перевод) представляет собой передачу смысла устного высказывания (диалога, монолога), которое составлено на одном определенном языке, при помощи языковых средств другого языка с учетом всех стилистических, лексических и грамматических особенностей. Подготовительный этап. Ознакомительная консультация: беседа о целях и задачах переводческой практики; выдача дневников и заданий. Инструктаж по технике безопасности, ознакомление с базой практики. Переводческий этап. Первичный анализ исходного текста: анализ темы, цели, стилистической специфики. Устранение трудностей в передаче грамматических и лексических единиц исходного текста. Самостоятельная работа обучающихся над созданием текста перевода, который включает предпереводческий анализ и лингвопереводческий комментарий. Подготовка отчетной документации. Оформление дневника практиканта; текста письменного перевода, оформленного в соответствии с требованиями, предъявляемыми к отчетной документации (либо описание содержания устного перевода); текста оригинала; глоссария; отчета практиканта о прохождении переводческой практики, который включает предпереводческий анализ и лингвопереводческий комментарий. Сдача отчетной документации. Защита отчета по практике в виде доклада.

Виды контроля по дисциплине: дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 6 зачетных единиц, 216 часов;

очно-заочная форма обучения - 6 зачетных единиц, 216 часов.

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Производственная (ассистентская, по двум иностранным языкам) практика»

Логико-структурный анализ дисциплины: «Производственная (ассистентская, по двум иностранным языкам) практика» входит в раздел «Практики» по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Практика реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрами английской филологии, германской филологии, романской филологии.

Базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в рамках образовательной программы бакалавриата, а также в ходе изучения следующих дисциплин в магистратуре: «Педагогика высшей школы», «Методика обучения в высшей школе», «Первый иностранный язык: практикум по культуре речевого общения», «Второй иностранный язык: практикум по культуре речевого общения».

Цели ассистентской практики: создание первичной адаптации студентов к профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка кафедры высшего учебного заведения; развитие базовых адаптационных, перцептивных, познавательных, коммуникативных, организационных, проектировочных и других умений самостоятельного совершения учебной и учебно-методической деятельности преподавателя иностранного языка в вузе; применение теоретических знаний фундаментальных лингвистических дисциплин, а также знаний по методике преподавания иностранных языков, педагогике и психологии в практике преподавания иностранного языка в высшем учебном заведении; накопление опыта педагогического общения со

студентами и сотрудничества с коллегами по работе; развитие и усовершенствование навыков самоподготовки, саморегулирования и самокоррекции в процессе организации, осуществления, анализа и оценки результатов обучения иностранному языку.

Задачи ассистентской практики: ознакомление студентов с организацией, осуществлением и учётом работы преподавателя кафедры высшего учебного заведения; разработка и проведение пробных занятий; разработка и проведение зачётных занятий; подготовка дидактических материалов для занятий в группах; освоение основных приёмов работы с ТСО и средствами наглядности; самостоятельное изготовление некоторых несложных дидактических материалов; участие практикантов в подготовке и проведении внеаудиторных мероприятий со студентами; взаимопосещение практикантами занятий по иностранному языку с последующим анализом этих занятий; обобщение результатов практики в итоговой документации.

Требования к уровню освоения содержания практики. После прохождения ассистентской практики студент должен

знать: основы педагогической и учебно-методической работы в высших учебных заведениях; организацию учебного процесса в высшей школе; нормативные документы высшей школы; требования к подготовке и проведению учебных занятий;

уметь: планировать цели и задачи практического занятия; составлять и реализовывать план занятия; анализировать занятие; разрабатывать учебно-методические материалы для проведения учебных занятий; составлять и реализовывать план внеаудиторного мероприятия;

владеть: педагогическими навыками проведения учебных занятий и внеаудиторных мероприятий в вузе; навыками подготовки учебно-методических материалов по иностранному языку; современными методами и приемами преподавания иностранных языков; профессиональной терминологией и профессиональным метаязыком; культурой общения.

Практика нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-11), *общепрофессиональных компетенций* (ОПК-2, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-11), *профессиональных компетенций* (ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-11, ПК-12).

Содержание практики: Планирование учебной деятельности по иностранному языку. Планирование воспитательной деятельности. Наблюдение за педагогической деятельностью. Учебно-воспитательная деятельность. Проведение учебных занятий по иностранному языку. Проведение внеклассных мероприятий. Подготовка отчетной документации по практике.

Виды контроля по практике: 2 семестр - дифференцированный зачет, 3 семестр - дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 6 зачетных единиц, 216 часов;

очная форма обучения - 6 зачетных единиц, 216 часов.

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины «Научно-исследовательская работа»

Логико-структурный анализ дисциплины: «Научно-исследовательская работа» входит в раздел «Практики» по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Практика реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрой английской филологии.

Практика базируется на знаниях и умениях, приобретенных в результате освоения теоретических и практических дисциплин ООП бакалавриата и необходимых для прохождения данной практики.

Научно-исследовательская практика является важным этапом подготовки студентов к решению профессиональных задач в сфере научно-исследовательской деятельности и завершения работы над выпускной квалификационной работой (магистерской диссертацией).

Итогом преддипломной практики является написание и защита выпускной квалификационной работы.

Цели и задачи

Цель – формирование и развитие умений организации и реализации научного исследования для подготовки к написанию и защите магистерской диссертации

Задачи научно-исследовательской практики обучающихся: углубление и применение теоретических знаний и ранее полученных навыков в решении конкретных научно-практических задач; развитие умения и навыков самостоятельной научно-исследовательской деятельности с применением современных методов исследования; овладение магистрантами основными приёмами ведения научно-исследовательской работы; формирование у студентов профессионального мировоззрения в области филологии.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: основные требования, предъявляемые к организации и содержанию научно-исследовательских работ и научных публикаций; философские, общенаучные и частные методологические основы проведения лингвистических / литературоведческих исследований; приёмы изложения результатов научного исследования;

уметь: проводить исследования в русле современных научных парадигм; обобщать и критически оценивать результаты, полученные отечественными и зарубежными исследователями, выявлять перспективные направления; обосновывать актуальность, теоретическую и практическую значимость избранной темы научного исследования с учётом знания теоретических основ и последних достижений в исследуемой области филологии; применять адекватные методы и приемы для решения поставленных задач в научном исследовании; собирать, анализировать и систематизировать материал исследования; представлять результаты научно-исследовательской деятельности, в том числе в виде научных публикаций, презентаций, докладов; самостоятельно приобретать и использовать новые знания; совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень; планировать научно-исследовательскую деятельность; составлять отчет о научно-исследовательской работе; публично защищать выполненную научно-исследовательскую работу; участвовать в научных дискуссиях.

владеть: методами и приёмами филологического анализа языковых явлений различного типа; навыками организации и проведения научных исследований в области филологии; навыками публичной и научной речи, участия в научной дискуссии, выступления с сообщениями и докладами, устного и письменного представления материалов исследования; информационными технологиями.

Дисциплина нацелена на формирование *общекультурных компетенций* (ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-10), *общепрофессиональных* (ОПК-1, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19, ОПК-20, ОПК-21, ОПК-22, ОПК-23, ОПК-27), *профессиональных* (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12) и *специальных компетенций* (СК-1, СК-2, СК-3, СК-4, СК-5, СК-6, СК-7, СК-8, СК-9) выпускника.

Содержание дисциплины: Содержание практики определяется индивидуальной программой, которая разрабатывается студентом совместно с руководителем и утверждается руководителем магистерской программы и закрепляется решением кафедры. Содержание научно-исследовательской практики включает в себя следующие этапы:

Подготовительный этап: определение направления исследования; разработка проекта индивидуального плана прохождения практики, графика выполнения исследования; решение организационных вопросов.

Основной этап: планирование работы; обсуждение идеи магистерского исследования, проблемного поля исследования и основных подходов к решению проблемы в современной научной литературе; выбор темы исследования. Проведение работы: ознакомление с тематикой исследовательских работ в данной области; изучение отдельных аспектов рассматриваемой исследовательской проблемы; составление библиографического списка, корректировка плана магистерской диссертации; проведение исследования (сбор и обработка эмпирических данных); анализ полученных исследовательских результатов; выводы и рекомендации по результатам исследования; корректировка методик исследования.

Заключительный этап: защита отчета о прохождении практики, публичная защита выполненной работы.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 6 зачетных единиц, 216 часов;

очная форма обучения - 6 зачетных единиц, 216 часов.

Программой дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студента (324 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы дисциплины

«Преддипломная практика (подготовка МД)»

Логико-структурный анализ дисциплины: дисциплина **«Преддипломная практика (подготовка МД)»** входит в раздел «Практики» по направлению подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Практика реализуется на факультете иностранных языков ДонНУ кафедрами английской филологии и зарубежной литературы.

Преддипломная практика является обязательным разделом основной образовательной программы магистранта. Она представляет собой вид учебных занятий, ориентированных на профессионально-практическую и научно-исследовательскую подготовку обучающихся. Базируется на освоении учебных дисциплин базовой и вариативной части, непосредственно связанных с спецификой профессиональной деятельности филолога.

Цели и задачи

Целью преддипломной практики магистранта является формирование профессиональных компетенций в области научно-исследовательской деятельности: способности к самостоятельному расширению и углублению и критическому анализу знаний, приобретение практического опыта в сфере филологии для собственных научных исследований.

Задачи: формирование умения планировать научно-исследовательскую работу; определение актуальной проблемы, объекта и предмета исследования; обоснование целей, задач, гипотез, методологических основ исследования; определение научно-теоретической и практической значимости исследования; ведение библиографической

работы; подбор методов и приемов филологического исследования; формирование умения собирать, систематизировать и анализировать материал для исследования; подбор методов количественно-качественного анализа; применение современных информационных технологий при проведении научных исследований; анализ и интерпретация полученных результатов; подготовка научных публикаций по результатам выполненных исследований; внедрения результатов исследования в практическую деятельность; оформление и представление результатов в устной и письменной форме в виде отчёта по научно-исследовательской работе, тезисов докладов, научной статьи, магистерской диссертации; защита полученных результатов научного исследования в ходе итоговой государственной аттестации.

Требования к уровню освоения содержания дисциплины. В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать: основные направления исследований в филологии; требования, предъявляемые к написанию и защите выпускных квалификационных работ (магистерских диссертаций); способы выполнения научно-исследовательской работы и методы оформления ее результатов;

уметь: применять на практике общенаучные и специальные методы исследования, принятые в языкознании и литературоведении; анализировать и систематизировать информацию филологического плана; обсуждать в ходе научной дискуссии актуальные проблемы науки о языке; интерпретировать научные результаты, полученные в процессе самостоятельной творческой деятельности;

владеть: понятийным и терминологическим аппаратом современной филологии; стандартными методиками поиска, анализа и обработки фактических данных; метаязыком научного исследования.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-6, ОК-7, ОК-11), общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-8), профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4) выпускника.

Содержание дисциплины: Составление плана научной работы. Составление библиографии по теме магистерской диссертации. Подбор и изучение основных научных источников. Организация и проведение исследования по проблеме, сбор эмпирических данных и их интерпретация. Написание научной статьи по проблеме исследования. 6. Выступление на научной конференции по проблеме исследования. Участие в работе научного семинара факультета. Подготовка и защита магистерской диссертации.

Виды контроля по дисциплине: Научно-исследовательские семинары являются формами промежуточного контроля и обязательны для посещения всеми обучающимися. Подготовка докладов для выступления на конференциях. Публикация статей. Подготовка научно-исследовательских работ для участия в конкурсах. Выпускная итоговая квалификационная работа - магистерская работа, выполненная с элементами НИР. Дифференцированный зачет.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет:

очная форма обучения - 16,5 зачетных единиц, 594 часа.

очно-заочная форма обучения - 16,5 зачетных единиц, 594 часа.

Программой дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студента (594 ч.).